SHONEN MAGAZINE COMICS

エデンの檻

7

山田恵庸
Yamada Yoshinobu

講談社

KCM4302

KC MAGAZINE

エデンの檻
CAGE of EDEN
7

山田恵庸

講談社

9784063843026
1929979004194

雑誌 42271-02
ISBN978-4-06-384302-6
C9979 ¥419E (0)
講談社
定価：本体419円（税別）

SHONEN MAGAZINE COMICS
CAGE of EDEN
7

Episode50:A long shot
Episode51:Brave Heart
Episode52:Knockdown!
Episode53:Eve of departure
Episode54:Come to life
Episode55:A misty mountain
Episode56:Rise from the dead
Episode57:Resurrection of friendship
Episode58:Mountain of the dead

絶賛好評発売中

KC 山田恵庸作品
エデンの檻 ①～ 以下続刊

SHONEN MAGAZINE COMICS
CAGE of EDEN

COVER DESIGN Jun Matsui (Plus Plan)

2010 5
KC MAGAZINE

CAGE OF
エデンの檻
山田恵庸
Yamada Yoshinobu
EDEN 7

CAGE of EDEN

第50話 大いなる賭け―3
A LONG SHOT

第51話 勇者の心―27
BRAVE HEART

第52話 倒れる!―47
KNOCKDOWN!

第53話 旅立ちの火―67
FIRE OF DEPARTURE

第54話 活気―87
COME TO LIFE

第55話 霧立つ山―107
A MISTY MOUNTAIN

第56話 黄泉返り―127
RISE FROM THE DEAD

第57話 帰ってきた友情―147
RESURRECTION OF FRIENDSHIP

第58話 死霊峰―167
MOUNTAIN OF THE DEAD

●週刊少年マガジン2010年第6号~15号　第11号休載

この物語はフィクションであり、実在の人物・団体・出来事などとは、一切関係ありません。

AAAAAHH
HHHHHH!!

WHO WAS IT!?
A... A SCREAM?

DID IT COME FROM THAT DIRECTION?

Chapter 50: A Long Shot

A-
A-
AH...
HE...
!?
KANAKO-SAN, LOOK OUT!
ZAJI-KUN!
NGH !
ZA-ZAJI-KUN!?
GUAHH!

KYAAAHHH!!
WE'RE GONNA RUN, KANAKO-SAN!!
NGAAAHHHH!!
AHHHH !!
!?
SOMEONE KICKED ME FROM BEHIND...
WHY...? WHY WOULD SOMEONE DO SOMETHING SO CRUEL...?
T-THANK GOD MY SHOE SLIPPED OFF!!
...OW.. OUCH...
I NEED TO GET OUT OF HERE!!
EITHER WAY...

!
WAS IT THEM!?
WHAT'RE THEY DOING...?
THE SCREAM I HEARD EARLIER CAME FROM AROUND HERE...
WHERE IS IT...?
!!
HEY! STOP IT YOU TWO!
HUH!? TH-THATS
EH!?
THAT WAS YOUR FAULT!
I'LL NEVER FORGIVE YOU!!
B-BUT HE SAID HE WOULD PROTECT ME! YET HE WAS ABOUT TO RUN OFF BY HIMSELF...!!
YOU THREW A ROCK AT SHIMAZU WHILE HE WAS DAZED!
IT'S SHIMAZU... HUH...? THIS IS HORRIBLE... HE WAS BITTEN BY THAT BIRD.. HIS SHOULDER, CHEST AND BONES WERE TORN AND BROKEN.
HEY! I SAW WHAT YOU DID!!
SHUT UP! SHUT UP!

H-HEY, CALM DOWN!!
UWAHH!!
IT'S NO GOOD! EVERYONE'S PANICKING!!
THERE'S NO WAY TO STOP THEM...!!
EEK...
!?
CHICK
CHICK
NO WAY... NOW WHERE AKE WE GONNA HIDE...!?
THAT HUT WAS...!!
SQUAA
Hah!

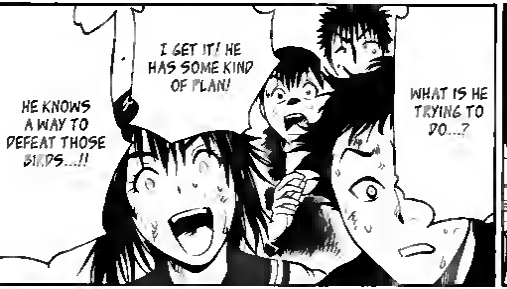
I CAN'T TELL WHETHER OR NOT I'M DOING ANY DAMAGE
Since this happens with my ultimate attack.
!
CHE
THAT IDIOT, WHAT IS HE...
!
ARE YOU TRYING TO GET KILLED STANDING AROUND LIKE THAT!?
YOU IDIOT!!
!
GUA HH!
WH- WHO'S THERE!?
AH..
WHO? IT'S ME!

BUT IN THE END, THIS IS HOW THINGS WILL TURN OUT.
YOU SAID A LOT ABOUT FRIENDSHIPS AND CONNECTIONS,
THINGS ARE TURNING OUT JUST LIKE I SAID THEY WOULD.
NOW YOU GET IT, DON'T YOU, SENGOKU?
.....
YOU CAN'T STOP ANY OF THEM ANYMORE IN YOUR CONDITION.
YOU'RE INJURED AND SUFFERING BECAUSE YOU CAN'T ADMIT THAT.
WHEN IT COMES TO SURVIVAL, FRIENDS AND OTHERS DON'T MATTER
AT CRUCIAL MOMENTS, HUMANS CAN ONLY CARE ABOUT THEMSELVES.
THE END OF YOUR GROUP IS ALREADY HERE...

WHAT CAN YOU DO!? LOOK AROUND!
WH-WHAT'RE YOU SAYING?
.....
EH?
AS IF I'D LET THAT HAPPEN ...!
!
EH?
I'M NEVER GONNA GIVE UP ON THEM...
I BELIEVE IN MY FRIENDS...
H-HEY, SENGOKU!!
MIYAUCHI!!
WATCH ME

NGH
THROB
HA
HA
HA
HA
MY WHOLE BODY HURTS, BUT I'LL KEEP GOING
IT HURTS
!
!
GATHERING...? THEY WERE ATTRACTED BY THE WHISTLE?
THE BIRDS ARE...
SQUAA
SQUA
SQUAAA
WH-WHO IS THAT? WHO THE HELL WOULD...
EH...?
WHO WAS IT? WHO JUST WHISTLED...?

SE... SENGOKU ...!?


I GET IT! HE HAS SOME KIND OF PLAN!
HE KNOWS A WAY TO DEFEAT THOSE BIRDS...!!
WHAT IS HE TRYING TO DO...?

YES, IT'S WORKING!!
KEEP COMING!!

THE ONLY THING I CAN DO NOW!

HAH... NGH...
DAMN IT! MY BODY CAN'T TAKE ANY-MORE!
THROB
THROB

...WATCH ME, EVERYONE!

!?
EH!?
WAIT...
!?
WHAT
EH!?
COME AND GET ME, YOU STUPID BIRDS!!!

NO!! AKIRA-KUN!!
EH...?
ギ!
.....
WHY DID HE...?
THEN WHY...?
DIDN'T HE HAVE A PLAN...!?
WHAT!? DID THEY GET HIM!?
HE DIDN'T HAVE ANY-THING!?
EH?
LET'S GET OUT OF HERE WHILE THEY DEAL WITH AKIRA!!
WH-WHO CARES!
THIS IS OUR ONLY CHANCE...!
WH-WHAT'S WRONG WITH ALL OF YOU? AREN'T YOU GONNA RUN?

WH-WHY, AKIRA-KUN!?
HOW CAN YOU RISK YOUR OWN LIFE LIKE THAT...!?
WHAT'S WRONG WITH EVERYONE...!?
DON'T YOU GET IT, REI...? AKIRA-KUN COULDN'T EVEN MOVE PROPERLY...
I'M SHOCKED... HE TURNED EVERYTHING AROUND IN ONE INSTANT!
HE TRIED TO APPEAL TO EVERYONE'S HEARTS BY RISKING HIS OWN LIFE...
SO HE MADE US WATCH HIM GET ATTACKED BY THE BIRDS!
THERE WAS NO WAY HE COULD WIN IN THAT CONDITION,
EH?
IT LOOKS LIKE I WAS RIGHT...
SEE? LOOK AT EVERYONE'S FACES...
...THAT WAS HIS MESSAGE TO EVERYONE.
DON'T EVER GIVE UP! STAND UP AND FIGHT!!

HIS FEELINGS REALLY DID REACH EVERYONE...
THERE'S NO WAY I'M LEAVING AKIRA-KUN TO DIE!
I'M GONNA FIGHT!!
KEN!?
UWAHHH!!
SAVE SENGOKU!!
DON'T MESS WITH US YOU DAMN BIRDS!!
M-ME TOO!

GAAHHH!
GII!
GII!
WE WON'T LOSE!!
UWAHH!
YOU LITTLE !!

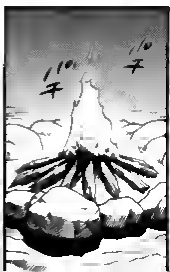
WE'VE GOT TO STAND OUR GROUND!!
JUST A LITTLE MORE!!

GWARKK !!
GWARK !

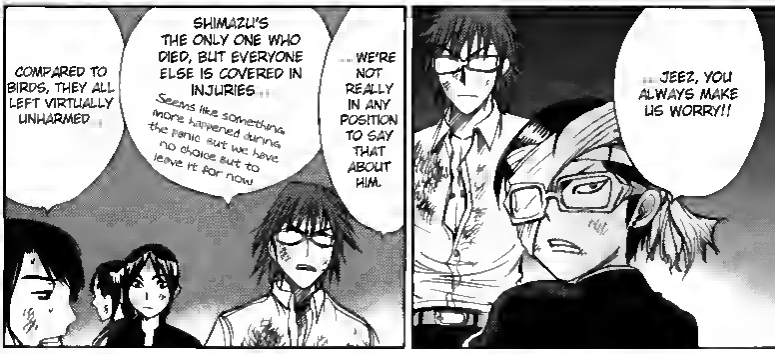
YEAH!
DON'T FALL BACK!!

HOW'S SENGOKU DOING?

YEAH
...LOOKS LIKE WE SOMEHOW CHASED THEM OFF.



YOU'RE ALWAYS SO RECKLESS...
ALL THOSE GIANT BIRDS JUST GOT IN EACH OTHERS' WAY. SO NONE OF THEM COULD DO ANYTHING FATAL...
HE'S COVERED IN BRUISES... BUT IT'S A GOOD THING THAT ALL THE ARGENTAVIS ATTACKED HIM TOGETHER
SORRY...


COMPARED TO BIRDS, THEY ALL LEFT VIRTUALLY UNHARMED
SHIMAZU'S THE ONLY ONE WHO DIED, BUT EVERYONE ELSE IS COVERED IN INJURIES...
Seems like something more happened during the panic but we have no choice but to leave it for now
...WE'RE NOT REALLY IN ANY POSITION TO SAY THAT ABOUT HIM.
...JEEZ, YOU ALWAYS MAKE US WORRY!!

LEAVE IT TO US!
AND IT DOESN'T LOOK LIKE ZAJI WILL BE ABLE TO MOVE AROUND ANYTIME SOON...
WE MAY HAVE CHASED THEM OFF THIS TIME, BUT WHAT WILL WE DO IF THEY COME BACK...?

!?
THE DEFENSE SQUAD!
NO, THAT MIGHT NOT BE TRUE.
FIGHT? TH-THAT'S CRAZY...
WE'VE LEARNED SEVERAL THINGS FROM THE BATTLE EARLIER.
NEXT TIME THEY COME, WE'RE GONNA TAKE CHARGE AND FIGHT!
AFTER WHAT HAPPENED, A FEW PEOPLE HAVE DECIDED TO FIGHT.
SO AS LONG AS WE AREN'T BITTEN, WE CAN FIGHT!?
THEIR BITE CRUSHED SHIMAZU'S BONES AND KILLED HIM
THE ONLY THING TO LOOK OUT FOR ARE THEIR BITES
THEN MAYBE WE CAN STILL...
YEAH! WE CAN DO THIS!!
CONDORS ARE BAD AT CARRYING THINGS... SO MAYBE THE ARGENTAVIS DON'T HAVE A VERY STRONG GRIP EITHER...
SUZUKI FELL FROM THE SKY... BUT MAYBE HE WAS ACTUALLY DROPPED BECAUSE THEY COULDN'T CARRY HIM PROPERLY?
WHICH MEANS THEIR BEAKS AREN'T VERY SHARP.
AND ZAJI TOOK A DIRECT HIT FROM ONE OF THEIR BEAKS, BUT HE ISN'T TERRIBLY INJURED.

NO, THAT'S NOT ALL,
EVEN THE GUYS WHO WERE JUST SCARED HAVE BEEN AFFECTED BY HIM AND HAVE FOUND THEIR COURAGE...
SERIOUSLY, YOU REALLY KNOW HOW TO CAUSE TROUBLE...
YOU'RE WEAK, YET YOU'RE ALWAYS DOING THINGS SO RECKLESSLY!
...
SAVED EVERYONE FROM THAT HUGE PANIC...
...BUT THIS GUY

I'VE NEVER MET A BIGGER IDIOT...
SENGOKU AKIRA
...

I'LL TREAT YOU TO SOME GIANT ROAST CHICKEN!
YOU CAN COUNT ON US!
...
MIYAUCHI... I'LL LEAVE THE REST TO YOU...

NAHH...
ANYTHING STRANGE HAPPEN?
NOTHING HERE EITHER...!
NGHHH!!
I'M SO GLAD THEY DIDN'T ATTACK AT NIGHT!
AND WE WERE WAITING FOR IT THIS WHOLE TIME
WHAT DO YOU MEAN? YOU WERE SHAKING THE WHOLE NIGHT-
HMM?
HEY KEN...!
JEEZ, STOP SLACKING...!
WHAT'S UP WITH KEN? WHY'S HE SLEEPING?
HMM?
!?

HE... HE'S DEAD!?
UWAAHHH!!

WHAT'S HAPPENING!?
WH... WHAT!?
HOW...!?
NO... NO WAY...
HE... HE'S GONE COLD!
KYAAHHH! MAMATSUSHITA-SAN IS...!!
MURATA! MURATA!? HEY, MURATA!!?
HE'S HE'S DEAD...
AKIRA'S GROUP: 28 REMAINING

http://www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

エデンの檻

CHAPTER 50

raw : moemoe
translation : ahed9146
proofreader : ruepitforesque
cleaners : william
typesetter : william

山田恵庸
Yoshitsune Yamada

RED HAWK SCANLATIONS

Chapter 51 Brave Heart

SEARCH A CORPSE...!?
WE'RE GONNA TAKE THEIR CLOTHES OFF AND SEARCH THEIR BODIES. LOOK FOR ANY CONSPICUOUS INJURIES OR ANY OTHER STRANGE THINGS.
WHO WOULD DO THAT...

THERE WAS NOTHING...!?
I DIDN'T FIND ANYTHING STRANGE.
I SEARCHED THE BODIES WITH SAKUMA-KUN.
...WHY AM I SO BAD AT ROCK-PAPER-SCISSORS?
SHOULDN'T THERE BE SOME KIND OF REASON!?
B-BUT THE THREE OF THEM DIED SO SUDDENLY.
IT'S TRUE! THERE WEREN'T ANY CONSPICUOUS INJURIES
NO WAY!?
OR ANY STRANGE HEMORRHAGES!!
EVERY ONE OF US HERE EAT ALMOST THE SAME FOOD EVERYDAY.
IT'S STRANGE THAT ONLY THOSE THREE WOULD DIE
...NO, THAT'S HIGHLY UNLIKELY.
MAYBE THE FOOD CAUSED IT,
LIKE THAT TIME WITH THOSE "RED FRUITS".
H-HEY,

I ASKED THE FLIGHT ATTENDANT AS WELL, BUT THESE SYMPTOMS DON'T REFLECT ANY DISEASES THAT SHE KNOWS OF.
TH... THEN WHY...
NGH!
A-AKIKA--KUN...
DAMN IT! SO IT'S SOME STRANGE DISEASE THAT NO ONE KNOWS ABOUT...
AND THOSE BIRDS MIGHT COME BACK ANY SECOND..
WHAT SHOULD WE DO...!?
YEAH!
DON'T LET YOUR GUARD DOWN!
...

OH YEAH... THIS GUY'S MY FRIEND, EVEN IF I TELL HIM, I DON'T THINK...
HEY, SUGI-MASA...
IT HAPPENS FROM TIME TO TIME...
IT MUST HAVE HAPPENED WHEN I WAS HIT ON THE HEAD BEFORE.
!
SUGIMASA...!
I REALLY CAN'T SEE PROPERLY.
...SHIT.
!?
EH!?
WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING!? GET OFF!
WHA-!?

WH- WHAT THE...!?
SUGIMASA... HEY!
H-HEY, WHAT'S WRONG!?
AH... GAHH...
SU-- SUGIMASA...!?
...HAHH...
GAHH...
HE'S... DEAD...?
HEY! SUGIMASA!!
HAHH
CAN'T BE
BREATHE!?
HAHH
GAHH
.....
SUGI--

DAMN IT! SUGIMASA'S GONE TOO!?
ざわ..
ざわ..
ACCORDING TO MIINA, IT SEEMS LIKE HE HAD TROUBLE BREATHING...
SO WHAT IF WE KNOW THE CAUSE OF THEIR DEATHS!?
WE NEED TO FIND THE SOURCE OF THIS!!
DO YOU THINK IT WAS THE SAME AS THE OTHER THREE...? MAYBE THEY COULDN'T CALL OUT, SO NO ONE NOTICED THEM...
WE SEARCHED SUGIMASA'S BODY AS WELL, BUT AS WITH THE OTHER THREE, THERE WASN'T ANYTHING THAT CAUGHT OUR ATTENTION...
SINCE WE DON'T KNOW WHAT CAUSED IT... THAT MEANS WE DON'T KNOW HOW TO PREVENT IT...
IT SEEMS LIKE WE'RE ALL IN DANGER...
NO WAY...
WE DON'T KNOW WHEN OR WHO'LL BE NEXT...
DOES THIS MEAN...
ざわ..

WE'RE ALL GOING TO DIE HERE...?
EVERYONE...
AKIRA-KUN, I BROUGHT THE WATER.

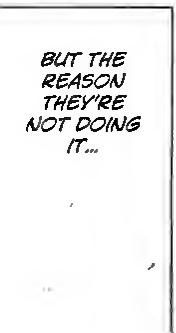
I HAVE TO KEEP AN EYE ON EVERYONE,
IF EVERYONE STARTS PANICKING AGAIN, THEN...!
WH--WHAT'RE YOU DOING? YOU HAVE TO LIE DOWN!
..EH!? AKIRA-KUN!!
WH...WHAT'RE YOU DOING, RION...
YOU JUST CAN'T STAY STILL, CAN YOU!?
YOU'RE RECKLESS, STUPID, AND SIMPLE-MINDED. WHEN THINGS GO BAD, WHO IS IT THAT HAS TO LOOK AFTER YOU!?
STOP SAYING ALL THAT CRAP AND LIE DOWN!
UGH..
HMM?
..AND BESIDES,

EH?
DON'T YOU THINK YOUR VOICE HAS REACHED EVERYONE?

I WONDER IF WE'RE ALL GONNA DIE HERE,
JUST LIKE THESE GUYS...

DIG
DIG
DIG

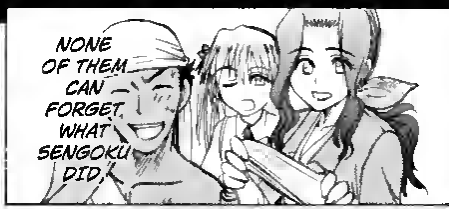
...


BUT THE REASON THEY'RE NOT DOING IT...

EVERYONE'S SO ANXIOUS AND SCARED,
THEY PROBABLY ALL WANNA START SCREAMING

IS BECAUSE THEY SAW YOU...

SO THIS IS THE "BOND" SENGOKU MENTIONED...
AND THEY MAY REALLY EVEN BE ABLE TO MAKE THEIR OWN COUNTRY.


NONE OF THEM CAN FORGET WHAT SENGOKU DID.

SO THEY'RE ALL FIGHTING THEIR FEARS.

ISN'T THERE ANYTHING WE CAN DO...?
...DAMN IT!

BECAUSE THEY HAVE FRIENDS, THEY CAN STAY STRONG...
BECAUSE THEY'RE NOT ALONE...

AH, YEAH...
CAN YOU HOLD THAT END?
...MY FUCH!! WE'VE FINISHED THE HOLE...
ISN'T THERE ANYTHING...?
HMM?
WHAT'S THIS? THIS FELL FROM HIS HEAD...?
IS IT A ROCK? IT LOOKS SO WEIRD...

IT'S A B-B-B-B-BUG...
B-B-B-BUG...
KYAAAHHHH!!
WHAT HAP-FENED!?
WHAT IS IT!?
EH?
BUT, A BUG LIKE THIS IS JUST...
HAHA, THAT'S UNEXPECTED OF YOU MIYA-CHAN.

BLOOD CAME FROM THAT BUG!?
BLOOD?
.....
WHAT'S THIS? ...BLOOD!?
DON'T TELL ME...!?
DO-
!!
TO THE RIVER... YEAH, THE RIVER WILL BE FINE!!
GET EVERYONE!
WH-WHAT IS IT!? WHAT'S WRONG, MARIYA!?

AKIRA-KUN! MARIYA-KUN TOLD US TO GO TO THE RIVER.
HE SEEMED TO BE IN SUCH A RUSH...
MARIYA DID...?
DON'T TELL ME... MAYBE MARIYA DISCOVERED SOMETHING!!
バシャー!
ドボー!
EVERYONE JUMP INTO THE RIVER!!
WHAT'S IS IT MARIYA?
ALL MY INJURIES ARE STINGING...
LISTEN UP! WASH YOUR BODY!!
EVERY LAST NOOK AND CORNER...!!

HEY, WE SHOULD JUST DO AS HE SAYS
WHAT...
WHAT'S WITH THAT MARIYA...
I'LL EXPLAIN LATER! JUST DO AS I SAY!!
BUT WHY...?
RUB-BISH...?
WHAT ARE THESE...?
AND BE EXTRA THOROUGH WITH THE AREA BEHIND YOUR NECK!
GET SOMEONE TO HELP YOU WITH THE AREAS YOU CAN'T REACH!
THERE'S SOMETHING FLOATING...
...HMM?
EH?
THAT'S WHAT KILLED FOUR PEOPLE!!
DON'T TOUCH THEM, SENGOKU!!

B-BUT... TICKS CAN'T KILL US, CAN THEY...?
WERE THEY STUCK ON OUR BODIES?
EH? TICKS!?
THOSE ARE TICKS!!
POISON-OUS TICKS!?
P-POISON-OUS!?
THOSE ARE POISONOUS TICKS!
THEY WILL KILL YOU!
SERIOUS CASES LEAD TO BREATHING DIFFICULTIES AND EVENTUALLY DEATH...
YOUR MUSCLES AND NERVES GO FLACCID, AND YOU WON'T EVEN BE ABLE TO MOVE
IF YOU'RE BITTEN BY ONE OF THEM, A NEUROTOXIN IS RELEASED INTO YOUR BODY THAT WILL EVENTUALLY LEAD TO A CONDITION CALLED TICK PARALYSIS
LIKE FOR EXAMPLE, THE PARALY-SIS TICK IN AUSTRALIA
YEAH, YOU DON'T HEAR MUCH ABOUT THEM IN JAPAN, BUT THEY AREN'T THAT RARE IN OTHER PARTS OF THE WORLD
THEY SUCKED SO MUCH BLOOD THAT THEY GREW 200 TIMES THEIR NORMAL SIZE...
I FOUND SOME NEXT TO A CORPSE EARLIER,

KYAAHH~!
GET... GET IT OFF!
UWAHH! ON YOUR HEAD!
DO DO YOU STILL SEE ANY ON ME 17
L-LOOK! LOOK!!
UW... UWAHHH!!
IS HE SERIOUS!?

SENGOKU, WHAT'S UP!? DID YOU FIGURE SOMETHING OUT...?
YEAH... THERE'S NO OTHER EXPLANATION...
THERE WAS NO SIGN OF THEM BEFORE...
WAHH!
WA-WAIT, LOOK!
B-BUT WHY DID THEY SUDDENLY...
MAYBE...
OUT OF NOWHERE...
...
YEAH... TO THINK THEY'D JUST APPEAR OUT OF NOWHERE...

YEAH! SINCE THEY WENT ON SUCH A RAMPAGE,
THE BIRDS...
THE ARGENTAVIS
BROUGHT THEM HERE!
OUR BASE IS FILLED WITH THOSE POISONOUS TICKS!!
. HUH? BUT WAIT...
I SEE...

THEY'RE HERE!!
TH... THEY'RE HERE!
!?
UWAHH!!
ARE THEY HERE TO ATTACK US AGAIN!?
IT'S THE ARGENTAVIS!
to be continued

http://www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

CHAPTER 51

エデンの檻 7

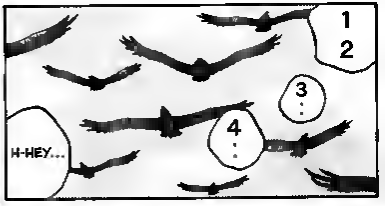
山田恵庸

RAW : MOEMOE
TRANSLATION : ABCD9146
PROOFREADER : RUEPITTORESQUE
CLEANERS : WILLIAM, TAKADANAMA
TYPESETTER : THEROOKIE

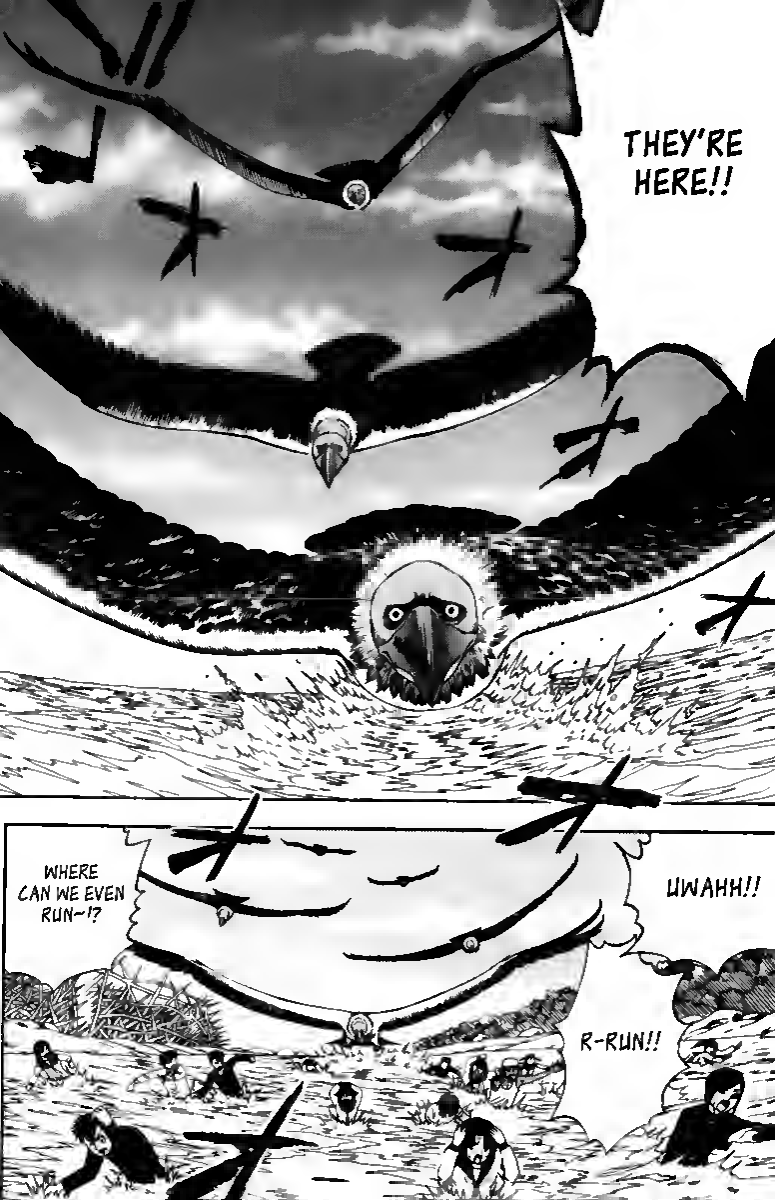
CAGE of EDEN

RED HAWK SCANLATIONS

CHAPTER 52 KNOCKDOWN!



A-AND THEY'RE CARRYING EVEN MORE POISONOUS TICKS ON THEIR BODIES, RIGHT...?
W-WE ALREADY HAD SUCH A TOUGH TIME CHASING THEM OFF BEFORE!!


THEY'RE HERE!!
WHERE CAN WE EVEN RUN~!?
UWAHH!!
R-RUN!!

I-I KNOW! DIVE DOWN!!
DIVE UNDERWATER AND WAIT FOR THEM TO PASS!
THEY'RE COMING BACK!
WAHH!
LOOK OUT! MAKI-CHAN!
EVERYONE, CALM DOWN-
COUGH
THEY'LL JUST TARGET US ONCE WE SURFACE!!
IT-IT'S NO USE! WE CAN'T STAY UNDERWATER FOREVER!!
MI... MIYAUCHI!? WHERE ARE YOU GOING!?
EVEN IF WE LEAVE THE RIVER, WE'LL STILL BECOME THEIR PREY...
MARIYA'S RIGHT... AT THIS RATE THINGS ARE JUST GONNA GET WORSE AND WORSE...
WH... WHAT ARE WE GONNA DO!?

IF...
AHHHH!
MIYAU-CHI...!
IF I CAN'T GET AT LEAST ONE HIT IN...
I'LL CRUSH THEM!!
EVERYONE DIED BECAUSE OF THEM! I'LL NEVER LET THEM GO!!
DON'T UNDERESTIMATE A NIDAN IN KARATE!!
I'LL NEVER BE ABLE TO FACE THE GUYS WHO DIED!?

EEEEK
!
BFF!!
SHIT...!
TOO SHALLOW!
I GUESS THESE GUYS REALLY ARE TOO BIG.
EVEN ATTACKING HEAD WON'T WORK, HUH?
KYAHH!
UWAHH!
THAT VOICE JUST NOW WAS ?
BEHIND YOU, MAYA--!!

HAHH
HAHH
ZAJI?
HAHH
HAHH
THAT WAS CLOSE, MAYA! ARE YOU ALRIGHT?
SH-SHUT UP! WHO TOLD YOU TO COME HERE!?
AND I JUST SAVED YOU TOO...
AT THIS RATE, MORE PEOPLE WILL GET HURT
THEY'RE-!!
THERE'S TOO MANY OF THEM!
DAMN IT!!
KYAAH!!
NEVERTHE-LESS,
THINGS ARE GETTING REALLY BAD...
HUH? THAT'S...
HMM?
WAHH!
GAH!
WHAT SHOULD WE DO!?

WHAT'S WRONG WITH HER? WHY ISN'T SHE RUNNING!?
WH-WHY IS SHE OUT THERE ALONE!?
M-MIINA!?
EH?
IT'S NO GOOD... I CAN'T REACH HER IN TIME...!!
SHIT...
KYAAHHH!
AH!

SENGOKU!!
MIINA! ARE YOU OKAY!?
はあ
Y-YEAH
YOU'RE ALWAYS SO RECKLESS, AKIRA-KUN!
YOU CAN BARELY WALK WITHOUT BORROWING MY SHOULDER
KYAHH!
WH-WHAT ARE YOU DOING...?

GUH!
HE PROTECTED ME!?
EH!?
GUAHH~~! I CAN'T TAKE ANYMORE! DAMN IT~~!
NO, NOT YET!!
UGH!

GEH!
UWAHH!
KYAHHH!
GUAHH!
SUZUKI! KASHIWAGI~!!
ISN'T THERE ANYTHING WE CAN DO!?
ARE WE REALLY
...
WITHOUT EVEN LANDING A HIT...!?
ALL GONNA DIE HERE...

JUST NOW...?
WHAT WAS THAT
DON'T TELL ME THEY'RE...!?
TH_T'S RIDICU-LOUS...!!
IF YOU THINK OF IT THAT WAY!!
BUT IT MAKES SENSE...
IF IT'S TRUE THEN...
A MIRACLE... MIGHT REALLY HAPPEN...
EH?
MARIYA-KUN? WHAT DO YOU MEAN...
SENGOKU! LISTEN UP!!
!?
MARIYA!
PIERCE THEM!!
RIGHT THROUGH THE MIDDLE!!
EH!? PIERCE!?
EVEN IF YOU SAY THAT...

I-I HAVE NO CHOICE BUT TO TRY!!
U-UWAAH-KKH!!
!!
KEEEEEEE

EH?
!?
WH-WHAT THE!?
N-NO WAY...
IT-IT'S IN PAIN!?
FROM AN ATTACK LIKE THAT...!?
HOW...?

EH? WH-WHAT DO YOU MEAN?
GIMME THAT, ZAJI!!
NOW!! FOLLOW SENGOKU'S EXAMPLE!!
!!
BY THE SHEER SIZE OF THESE THINGS...
AH, THEY'RE BACK.
MARI-CHAN!
MAYBE WE WERE JUST BLINDED
MAYA!
LIGHT!! MUCH LIGHTER THAN THEY LOOK!!
THESE GUYS ARE-
-THAT'S WHY I OVERLOOKED IT. THE REASON THEY CAN FLY IS THAT.
YET WE'RE WATCHING THEM FLY RIGHT BEFORE OUR EYES
IT'S SAID THAT THESE BIRDS COULDN'T FLY BECAUSE 80 KG IS TOO MUCH WEIGHT FOR FLIGHT.

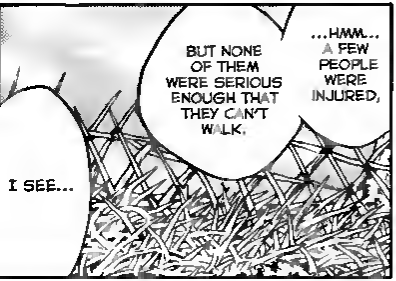
YEAH!
AND THAT'S WHY SENGOKU AND SUZUKI WERE ONLY LEFT WITH BRUISES AFTER BEING STEPPED ON.
THAT'S WHY THE BIRDS STAGGERED WHEN THEY HIT EACH OTHER EARLIER.
AIM FOR THE SAME PLACE SENGOKU HIT!!
MIYAUCHI!!
PLEASE!! IF THIS DOESN'T WORK, THEN...!!
IT... IT'S GOING IN!?

SH-
SHE DID IT!!
DID SHE BRING IT DOWN!?
DID SHE KILL IT!?

THAT'S WHY SHE WAS ABLE TO BREAK ITS BONES AND PIERCE THE HEART WITH THE SECOND STRIKE!!
THOSE BIRDS ARE LIGHTER THAN THEY LOOK. THE ONLY EXPLANATION IS THAT THEIR BONES ARE WEAK.
AS I THOUGHT!!
MA-MARIYA, WHAT'S HAPPENED!?
IN OTHER WORDS, ITS FRAME IS REALLY WEAK, HUH?
.....!
SO I GUESS BIRDS ARE JUST REALLY SENSITIVE TO CORPSES OF THE SAME SPECIES.
WELL, TO FEND OFF CROWS, YOU HANG A CROW'S CORPSE.
THEY'RE PROBABLY SCARED BECAUSE THEIR FRIEND WAS PUT DOWN
L-LOOK SENGOKU! THE ARGENTAVIS ARE RUNNING!!
EH? YOU'RE RIGHT. WHY!?
ゴクッ!!
...
...
THEN...
DOES THAT MEAN THAT WE...

EH?
...IT'S THE FIRST TIME...
EVER SINCE WE LANDED ON THIS ISLAND.
IT'S THE FIRST TIME WE'VE BEATEN THE ANIMALS.
I CAN'T BELIEVE IT!
YOU'RE RIGHT...
Y-YEAH...
WE BEAT THEM...!!
YEAH...! WE WON!!

CAN WE EVEN EAT IT!?
CHICKEN! TIME FOR CHICKEN!
YEAHHH!!!
IDIOT! IT'S COVERED IN TICKS!!
TAKE THAT, BIRDS!!


I SEE...
BUT NONE OF THEM WERE SERIOUS ENOUGH THAT THEY CAN'T WALK.
...HMM... A FEW PEOPLE WERE INJURED,

JUST LET THEM BE.
MORE IMPORTANTLY, HOW MANY WERE INJURED? IS EVERYONE OKAY?
JEEZ, THEY'RE SUCH A NOISY BUNCH.

LET'S GET A MOVE ON BEFORE NIGHT FALLS!!
I HAVE AN IDEA.
to be continued

THE BASE IS COVERED IN POISONOUS TICKS SO WE CAN'T STAY THERE ANYMORE, RIGHT?
AKIRA-KUN, WHAT ARE WE GONNA DO FROM NOW ON ..?

http://www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

エデンの檻

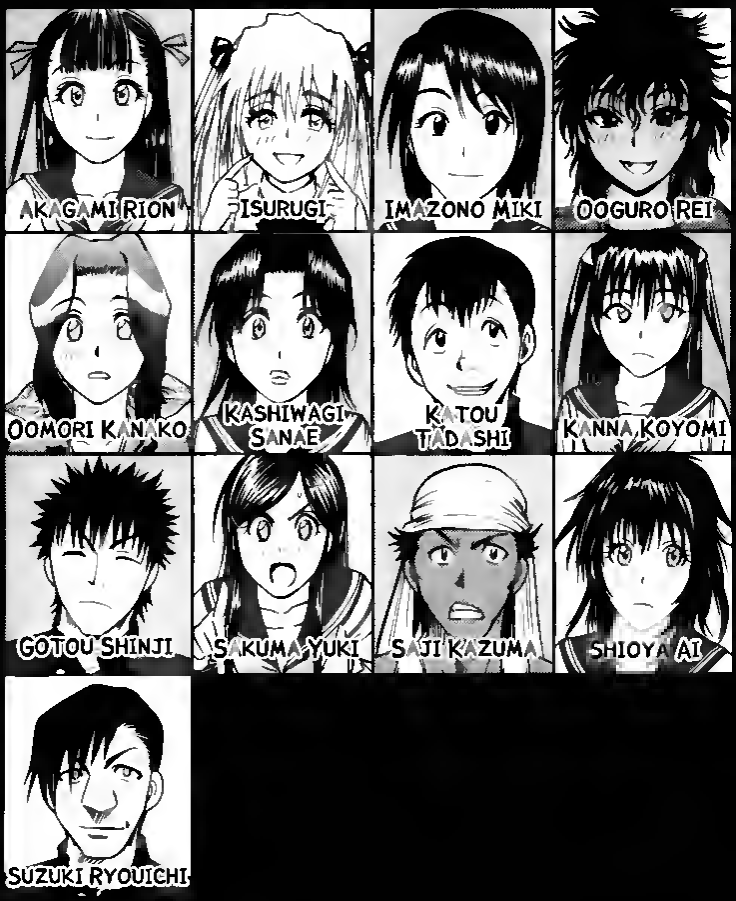
CHAPTER 52

raw : moemoe
translation : ahed9146
proofreader : zaireeka
cleaners : william
typesetter : therookie

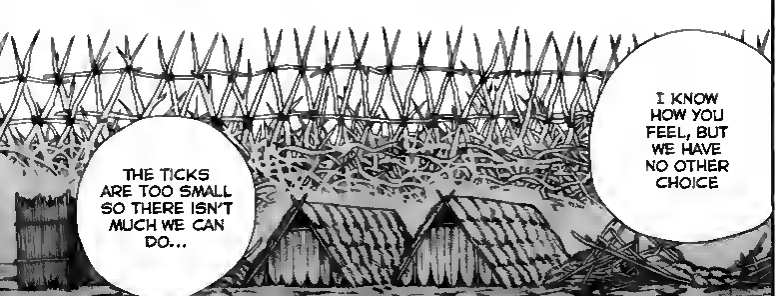
山田恵庸
Yamada Yoshitsune

RED HAWK SCANLATIONS

CHAPTER 53: FIRE OF DEPARTURE



DAMN THOSE POISONOUS TICKS...!
I'VE NEVER WORKED SO HARD ON ANYTHING BEFORE!
DAMN IT! DO WE REALLY HAVE TO LEAVE...!?
WE FINALLY BEAT THOSE BIRDS TOO...
AND WE'VE SPENT SO MUCH TIME GETTING THE BASE THIS FAR...!
JUST RUNNING AWAY IS .
CAN WE DEAL WITH THEM SOMEHOW?
BE CAREFUL. THIS PLACE IS INFESTED WITH POISONOUS TICKS!!
PRE PRESIDENT


THE TICKS ARE TOO SMALL SO THERE ISN'T MUCH WE CAN DO...
I KNOW HOW YOU FEEL, BUT WE HAVE NO OTHER CHOICE

AKIRA-KUN TOLD US TO FIND HIM ONCE WE'RE FINISHED HERE.
SENGOKU DID? WHAT'S HAPPENING?

YAMAGUCHI-KUN, HAVE YOU FINISHED THE PREPARATIONS?
SAKUMA-KUN, WHAT'S THE HURRY?

I GUESS EVEN THE PRESIDENT IS OUT OF IDEAS...

WH-WHAT'S THE MEANING OF THIS, SENGOKU!? BURN THE BASE?

HE SAID HE WANTS TO BURN THE BASE DOWN!!
I'M NOT REALLY SURE, BUT
EH!?

WE'RE GONNA BURN THEM ALL BY LIGHTING THE HUTS AND EXTERIOR WALL.
I SERIOUSLY DOUBT THE TICKS WILL BE ABLE TO SURVIVE.
WE'RE GONNA EXTERMINATE THE POISONOUS TICKS!!
SO THERE SHOULDN'T BE ANY CHANCE OF THE FIRE SPREADING
JUNGLE
THERE'S A LARGE GAP BETWEEN THE WALL AND THE JUNGLE...
BASE
RIVER
WH... WHAT!?
IF WE DON'T BURN THIS PLACE DOWN, SOMEONE ELSE MIGHT FALL VICTIM TO THE POISONOUS TICKS!!
WE DO!
I... I SEE... BUT DO WE REALLY NEED TO GO SO FAR...

HE... HE THOUGHT THAT FAR AHEAD...
O... OKAY...
IT'LL BE A HUGE PROBLEM IF SOMEONE ELSE LIVES HERE NOT KNOWING OF THE DANGER, RIGHT!?
WE AREN'T THE ONLY ONES ON THIS ISLAND.
READY, EVERYONE...!?
I DON'T WANT TO GIVE THE TICKS A CHANCE TO RUN
WE'LL SURROUND THEM WITH FIRE BY LIGHTING SIX LOCATIONS SIMULTANEOUSLY...!
CRACKLE
CRACKLE
CRACKLE
ALRIGHT!! IGNITE IT!!
YEAH! ANYTIME!

THERE'S NO CHANCE THE TICKS WILL SURVIVE!!
INCREDIBLE! IT'S BURNING SO VIOLENTLY
.. BUT IT'S STILL A LITTLE FRUSTRATING
EVEN THOUGH WE WORKED SO HARD ON THE BASE, IN THE END THERE WON'T BE ANYTHING LEFT...
SE... SENGOKU...
...WE SURVIVED AGAIN...
DIDN'T WE...?
EH?

BUT WE'RE STILL ALIVE, RIGHT!?
WE WORKED TOGETHER...
AND SURVIVED! SO IT'S NOT LIKE WE'VE LOST EVERYTHING!
RIGHT, EVERYONE!?
IT WOULDN'T HAVE BEEN A SURPRISE IF WE WERE TOTALLY WIPED OUT THIS TIME.
UP AGAINST THOSE GIANT BIRDS...
AND THOSE POISONOUS TICKS THAT WE CAN BARELY EVEN SEE...
...ALTHOUGH WE DID LOSE FIVE OF OUR IMPORTANT FRIENDS...
YEAH...!
.....

ALRIGHT! IF EVERYONE'S READY, LET'S GO!
LET'S TRY HEADING IN A NEW DIRECTION.
DO YOU HAVE A SEC?
BUT THERE'S STILL QUITE A FEW PLACES WE HAVEN'T GONE YET...
YEAH...
MARIYA! GOT ANY IDEAS?
...YEAH, LOOK OVER THERE.
...A MOUNTAIN...?
YEP. LET'S TRY AIMING FOR THE PEAK OF THAT HIGHEST MOUNTAIN...

AHHH~~

WE CAN'T THROW AWAY THE POSSIBILITY OF LEAVING HERE BY SEA.
THAT TIME WE HAD NO CHOICE BUT TO GIVE UP BECAUSE OF THE BASILOSAURUS, BUT
セェ
セェ
WE'RE GOING TO THE TOP OF THE MOUNTAIN TO FIND A COASTLINE!

DO YOU STILL REMEMBER THAT BEACH WHERE SENGOKU MET ZAJI?
YEAH, THE PLACE WITH THE BASILOSAURUS, RIGHT?

OF ALL THE PLACES WE CAN GO, WHY DOES IT HAVE TO BE THE TOP OF A MOUNTAIN~?
セ
I REALLY WANTED TO WAIT A LITTLE LONGER BEFORE GOING, BUT I'VE BEEN THINKING ABOUT IT FOR A WHILE.

ABOUT WHAT?
!!
ハァ
?

YEAH! WE MIGHT EVEN BE ABLE TO SEE OTHER SURVIVORS!!
A COASTLINE ISN'T THE ONLY THING YOU CAN SEE FROM HIGHER GROUND, RIGHT?
AND BESIDES, FINDING A COASTLINE ISN'T THE ONLY MERIT TO CLIMBING UP THE MOUNTAIN.
THAT'S HOW IT IS.
ALRIGHT~! HOW LONG 'TILL WE GET TO THE MOUNTAIN?
WELL, SOME OF US ARE INJURED... SO I'M GUESSING AROUND THREE DAYS?
THAT'S A LONG TRIP, WE BETTER NOT WASTE OUR ENERGY THEN...
AHH~ I'M SO TIRED.
FOOD! FOOD! GIVE ME SOME OF THAT FRUIT OVER THERE.
HIKIME! KEEP AN EYE ON THINGS!
"CHATTER" "CHATTER" BLA BLA

きゃあ
きゃあ
きゃあ
SO THAT SUZUKI WAS LYING TO US?
EHH~~ REALLY?
AS EXPECTED OF THE UNIVERSITY STUDENT YOU REALLY DO KNOW EVERYTHING~
YOU KNOW HOW THEY SAY: "GUYS WITH BIG NOSES ARE BIG DOWN THERE"?
IN MY EXPERIENCE, THAT'S A LIE!
REI-SAN, DOES THAT MEAN YOU ARE REALLY POPULAR...?
キラ
キラ
キラ
AHH... IN YOUR EXPERIENCE...?
BUT YOU'VE HEARD IT RIGHT TOORU-SAN?
THAT'S KINDA UNEXPECTED... I DIDN'T THINK SHE WAS THAT POPULAR...
EHH~! THAT'S THE FIRST TIME I'VE HEARD THAT!
I KNEW IT~ KYAH~ AMAZING!
WELL, THAT'S KINDA TRUE...
BUT TO BE MORE PRECISE, THEY SAY I'M SEXY ♡
THEY USED TO CALL ME THE JANET JACKSON OF JOUNAN UNIVERSITY
THAT'S MY FIRST TIME HEARING IT TOO...
AHAHAHAHA
...NO.
SHOWING OFF IN FRONT OF A BUNCH OF SCHOOL KIDS..
THAT'S SHAMEFUL, REI..

TH-THAT'S NOT...
I'M CLUMSY, GULLIBLE, AND...
NO, NO, NO,
OOMORI-SAN, YOUR HAIR'S SO PRETTY
YOU HAVE STYLE AS WELL!
AND YOU CAN SPEAK FLUENT ENGLISH TOO, RIGHT? AMAZING!
AHH, I WANT TO BE LIKE OOMORI-SAN
BUT THAT'S WHAT MAKES HER GREAT, RIGHT?
ACTING ALL MODEST AGAIN--
THAT'S ALL A LIE~
YOU LOOK LIKE YOU CAN COOK TOO, AND I BET YOUR ROOM IS REALLY TIDY... YOU'RE LIKE, PERFECT!
THAT'S NOT TRUE.
I MEAN, YOU'RE A FLIGHT ATTENDANT! YOU'VE BEEN STUDYING FOR IT SINCE YOUR SCHOOL DAYS, RIGHT?
MINE ARE.
コリ♡
YOUR BREASTS ARE THE ONLY THING YOU'RE PROUD OF...?
D-DON'T TELL ME...
AKAGAMI'S ARE PRETTY BIG, BUT I WONDER WHOSE ARE BIGGER...?
AH, BUT WHAT ABOUT YOUR BREASTS?
YOU REALLY ARE HUMBLE, OOMORI-SAN
...
EH?
...MINE...

I THOUGHT I'D AT LEAST BE ABLE TO GET A GENERAL IDEA ABOUT THE ISLAND, BUT...
IT'S BEEN JUST OVER A MONTH SINCE I STARTED MAKING A MA...
...
"KYAH" "KYAH"
"TAP" "TAP"
"KYAH" "KYAH"

HOW FAR DOES THIS ISLAND STRETCH!?
CAVERNS
CURRENT LOCATION
MOERITHERIUM
SCHOOL
ANNA'S VILLAGE
WHITE BANGEES
ENTELODON
DIRE WOLF
CAVE
RED FRUITS
ARSINOTHERIUM
LAKE

...
BUT I'M GLAD WE DON'T HAVE TO WORRY ABOUT FOOD-
A LOT OF BAD THINGS HAPPEN ON THIS ISLAND,
YOU'RE RIGHT!
AH, THIS IS DELICIOUS
モグモグ

WHY ARE THERE SO MANY FRUITS SUITABLE FOR HUMAN CONSUMPTION EVERYWHERE?
AND YET, SINCE COMING HERE, WE HAVEN'T EVEN COME CLOSE TO STARVING TO DEATH...
NOW THAT SHE MENTIONS IT, IT'S TRUE...
IN A SURVIVAL SITUATION, FINDING FOOD IS NORMALLY THE BIGGEST CHALLENGE...
WHY ISN'T HELP COMING...?
WHY IS THIS ISLAND FILLED WITH ANIMALS THOUGHT TO BE EXTINCT...?
WHERE THE HELL ARE WE...!?

AH, THERE YOU ARE!
HEY, AKIRA-KUN, COME HERE!
THINGS ARE GETTING QUITE EXCITING OVER THERE!
HE'S ASLEEP...
HE'S SOUND ASLEEP
びろーん
むにっ
ALTHOUGH THAT SLEEPING FACE OF HIS HASN'T CHANGED AT ALL...
...NOT SURPRISING THOUGH. SO MANY THINGS HAVE HAPPENED SINCE WE CAME HERE.

AKIRA-KUN HASN'T CEASED TO AMAZE ME...
EVER SINCE WE CRASHED ON THIS ISLAND,
THIS IS MY WOMAN!!
GOT A PROBLEM WITH THAT!!?
.....!
.....!
...NOW THAT I THINK ABOUT IT, WE'RE ALONE!
THERE'S NEVER MUCH TIME TO BE ALONE AS IT IS...
AND NOW THAT WE ARE, YOU'RE JUST SLEEPING LIKE A BABY.
AHHH-

IF WE CAN CLIMB THAT MOUNTAIN...
WE MAY BE ABLE TO FIND SOME ANSWERS!!
to be continued

http://www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

エデンの檻

CHAPTER 53

raw : moemoe
translation : ahed9146
proofreader : zaireeka
cleaner : william
typesetter : therookie

RED HAWK SCANLATIONS

CHAPTER 54: COME TO LIFE

SECOND DAY ON THE MOVE
...WE'RE GETTING PRETTY CLOSE NOW...
HAH
HAH
HAH
HAH
YEAH... AT THIS PACE DO YOU THINK WE'LL BE ABLE TO REACH THE FOOT OF THE MOUNTAIN BY TOMORROW?
YEAH.
ARE YOU TIRED? LET ME CARRY HIM, AKAGAMI-SAN.
THANKS, GOTOU-KUN.
WE'LL BE ALRIGHT!
THERE DOESN'T SEEM TO BE ANY DANGEROUS ANIMALS NEARBY!!

YEAH, I WONDER WHAT THAT WAS... IT DIDN'T SEEM LIKE A NORMAL BEAR...
YOU MEAN THAT THING YOU GUYS SAW BEFORE...?
BUT DON'T LET YOUR GUARD DOWN! WE'LL BE IN TROUBLE IF ANOTHER ONE OF THOSE BEAR-LIKE CREATURES APPEAR.
OKAY! LET'S GO!
PANT
ARCTODUS SIMUS..
PANT
ALSO CALLED THE SHORT-FACED BEAR, IT'S FROM 10,000 YEARS AGO AND IS ALSO THE BIGGEST BEAR IN HISTORY!!
EH? WHAT'S THAT MARIYA!?
"ARCTODUS SIMUS"...
PANT
PANT
TO SURVIVE AN ENCOUNTER WITH IT...
YOU CAN ONLY SAY THAT LUCK WAS ON YOUR SIDE!!
IT WAS THE ULTIMATE HUNTER OF THE ICE AGE...!
AT 3.5M TALL AND WEIGHING 800KG, IT HAS LONG ARMS AND LEGS FOR IT'S BODY SIZE WHICH ALLOWS IT TO RUN AT GREAT SPEEDS
AND IT'S SKULL HAS A SIMILAR SHAPE TO TODAY'S LION, POSSESSING LARGE FANGS AND A STRONG JAW

IF IT WERE JUST US,
IT IS!
WE'D HAVE NO IDEA WHERE TO GO AFTER BURNING DOWN THE BASE!
YOU'RE SO RELIABLE-!
YOU REALLY DO KNOW EVERY-THING-!
AMAZING MARIYA-KUN-! AS EXPECTED OF OUR SCHOOL'S GENIUS!
IT'S NOTHING THAT SPEC-TACULAR.
AND IT'S AS YOU SAY, IF WE CAN GET TO THE TOP OF THAT MOUNTAIN...
WE MAY BE ABLE TO FIND OUT WHAT KIND OF PLACE THIS IS!
UMM... LET'S SEE...
ABOUT THIS ISLAND?
HEY, HEY, WHAT DO YO THINK...
THEN DOESN'T THAT MEAN IT'S SMALL?
YEAH...
THAT REMINDS ME, THIS ISLAND WASN'T ON ANY MAP, RIGHT...?
SO SMALL THAT YOU CAN'T FIND IT.
I GUESS SMALL ISLANDS DON'T SHOW UP ON WORLD MAPS.
AHH, I SEE... MAYBE.
I BET IT LOOKS LIKE THIS.
I MEAN, THERE'S A LOT OF ANIMALS
NAHH, I SERIOUSLY DOUBT THAT, SAKUMA-SAN
LOVES BEARS.

YEAH! THEN WE CAN SAY GOODBYE TO ALL THESE WEIRD ANIMALS...
AND IF WE MAKE A RAFT AND CROSS TO THE OTHER ISLAND...
A-AND EVERYONE IS SAFE...?
AND IF WE'RE LUCKY, WE MIGHT EVEN FIND OTHER ISLANDS!
YEAH, WE MAY EVEN BE ABLE TO SEE WHAT'S OUT AT SEA!
WE REALLY CAN GET OFF THIS ISLAND...
HEY... MAYBE
MAYBE WE CAN ALSO...
I SAW SOMETHING ON THE NEWS ONCE ABOUT SOME PEOPLE WHO WERE SAVED AFTER DRIFTING AT SEA FOR A MONTH!
NO, NO, NO...
YEAH! THAT MIGHT ACTUALLY HAPPEN!!
THINKING BACK, NOTHING IS EVER THAT EASY
Y-YEAH, I GUESS
B-BUT, I DOUBT IT, RIGHT...?

THEN WE HAVE TO GO, RIGHT?
WE JUST NEED TO GET UP THAT MOUNTAIN!!
YEAH!

MARIYA?
ALRIGHT! LET'S GO!
YEAH!
LET'S DO IT~!

OH YEAH, I HAD A NICE DREAM LAST NIGHT.
DREAM?
UMMM... BUT...
GIRLS!? WHO? WHO!?
!
YEAH. I DREAMT THAT I WAS BEING APPROACHED BY GIRLS.
SINCE IT'S HIM, IT WAS PROBABLY SOME GIRL!
HMM? NAH, IT WAS NOTHING.
WHAT'S WRONG? WHAT'RE YOU LOOKING AT, SENGOKU?
UMM... YOU KNOW I...
...
EVERYONE!
WELL...
DON'T TELL ME HE WAS AWAKE..!?
Y-YESTERDAY!? OHNO, THAT PERVERTED KIRA!
HMM?
PAT
AKIRA-KUN, DO YOU HAVE A SEC...?
ブルブルブ
UWAAHH!
STARTLE
AND EVERY-ONE WAS SO HOT...
JEEZ, YOU'RE SUCH A MANIAC..!
CAN YOU HELP ME WITH THIS?
HEY
THEY'RE SOFT-
I COULD CHOOSE WHICHEVER GIRL I WANTED...

SEEMS LIKE I'M PRETTY MUCH BACK TO NORMAL AFTER TWO DAYS
UGHHH...
...THAT RION!!
THERE'S STILL A LITTLE PAIN, BUT IT'S NOTHING I CAN'T TOLERATE
...ALRIGHT! IT LOOKS LIKE I CAN START DOING THINGS ON MY OWN AGAIN...
I GUESS I'LL DO A LITTLE EXERCISE AND GO LOOK AROUND A BIT!
MARIYA?
WHAT IS HE DOING...?
ナコナコナコ
ナコナコナコ
THAT'S...
.....?

HMM?
SENGOKU?
HEY~ MARIYA~
...WELL, OF COURSE! MY BATTERY LASTS A MAXIMUM OF 10 HOURS. I CAN'T USE IT IF I DON'T CHARGE IT.
EH? YOU NEED TO CHARGE YOUR LAPTOP?
W-WELL, I GUESS. .
CHARGING MY LAPTOP.
HUH? YOU'RE COVERED IN SWEAT...
WHAT'RE YOU DOING?
GIVE IT TO ME! I'LL DO IT FOR YOU!
DON'T BE STUPID, THIS IS QUITE A WORKOUT, YOU KNOW.
I'M ALRIGHT! IT'LL BE PART OF MY REHAB!
YOU KNOW HOW THEY SELL THOSE HAND CRANK CHARGERS FOR MOBILES IN JAPAN? WELL, THIS IS A LARGER VERSION OF IT
SINCE THE VOLTAGE AND PLUGS ARE DIFFERENT OVERSEAS, I ALWAYS PACK AN AMERICAN-MADE FOOT PUMP CHARGER JUST IN CASE
EHH-

...HEY, HOW LONG DO I HAVE TO DO THIS...?
DEPENDS ON HOW FAST YOU STEP, BUT IT'LL TAKE A FEW HOURS...
OKAY THEN! I'LL FINISH IT IN 10 MINUTES!
H-HEY, DON'T PUSH YOURSELF...
...OWWW
I TOLD YOU SO...
...
MARIYA...
YEAH?
THIS MORNING... WHAT WERE YOU LOOKING AT SO INTENTLY?
HUH...? YOU SAW ME?
...I WAS JUST THINKING THAT I MAY HAVE MADE A HUGE MISCALCULATION.
...EH?
EVERYONE'S TAKING THINGS TOO LIGHTLY.
SURE, I'M HOPING THAT SOMETHING WILL CHANGE IF WE CLIMB THE MOUNTAIN,
BUT THAT DOESN'T NECESSARILY MEAN IT WILL HAVE ANYTHING TO DO WITH A WAY OUT.
THINK ABOUT EVERYTHING WE'VE EXPERIENCED HERE. THIS WASN'T JUST SOME ACCIDENT, IT WON'T BE THAT EASY TO...!
...MAYBE WE'LL BE FINE?

I BELIEVE THAT EVERYONE'S TOUGHER THAN YOU MAKE THEM OUT TO BE. I MEAN, SO MANY THINGS HAVE HAPPENED.
THEY WON'T FALL APART SO EASILY!
カコ
カコ
カコ
...HMPH.
YOU'RE THE TOUGHEST ONE, THOUGH.
EH?
.....
I RECKON YOU'RE DOING A GOOD JOB AS OUR LEADER.
MUCH BETTER THAN I EXPECTED...
WH-WHAT DO YO MEAN? IT'S BECAUSE YOU'RE HERE WITH ME.
IF YOU WEREN'T THERE FOR ME, I WOULD'VE DIED FIVE TIMES ALREADY...
AHH... NOW THAT I THINK BACK,
.....
カコ
カコ

I MET AFTER WE CRASHED ON THIS ISLAND.
YOU WERE THE FIRST ONE...
WAS IT BECAUSE, YOU KNOW, I HAD SOME SECRET TALENT WITHIN ME... OR SOMETHING?
BUT WHY DID YOU TELL ME TO "SAVE EVERYONE"?
...HEY, I'VE WANTED TO ASK YOU FOR A WHILE NOW...
THIS MAKES ME FEEL LIKE AN IDIOT
D-DOESN'T THAT MEAN ANYONE COULD'VE DONE IT?
WELL, I'LL LET IT GO SINCE IT'S THE PAST
BY PROCESS OF ELIMINATION, YOU WERE THE ONLY ONE.
I'M RIGHT AREN'T I? BACK THEN, ONLY AKAGAMI AND THE FLIGHT ATTENDANT WERE WITH US. AND SINCE I COULD NEVER BE THE LEADER...
EH?
BECAUSE YOU WERE THE ONLY GUY.

SO MUCH THAT I'D RISK MY LIFE FOR YOU.
BUT REMEMBER THIS. I TRUST YOU.
HMPH.
SUCH A NOISY KID...
TAP TAP TAP
TAP TAP TAP
CHARGING'S DONE.
HERE!
AND IT'S ABOUT TIME FOR ME TO GO ON LOOKOUT.
YOU DON'T STAY UP FOR TOO LONG EITHER..
. . . .

I WAS ALWAYS ALONE.
...SENGOKU...
I DIDN'T THINK I NEEDED FRIENDS WHO COULDN'T TALK ON THE SAME LEVEL AS ME,
AND MORE IMPORTANTLY, IT WAS MUCH EASIER TO DO THINGS ALONE.
BUT I NEVER FELT UNSATISFIED WITH IT.
BUT THEN SOMETIMES I WOULD THINK TO MYSELF...
WHENEVER THAT THOUGHT POPPED INTO MY MIND,
"ARE THINGS REALLY ALRIGHT LIKE THIS...?"
THERE WOULD ALWAYS BE ONE GUY WHO I WAS LOOKING AT.
I WOULD ALWAYS THINK THE SAME THING
WHILE WATCHING THE FACE OF THAT GUY ENJOYING HIMSELF,
LAUGHING, WHILE BEING THE CENTRE OF THE GROUP.
UNLIKE ME, THAT GUY WAS ALWAYS SURROUNDED BY A LOT OF PEOPLE,

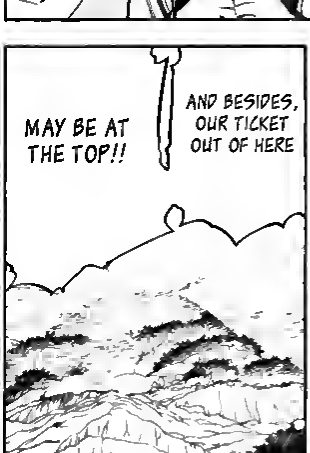
THAT KIND OF LIFESTYLE MIGHT NOT BE SO BAD...
AHH... IF I COULD REDO MY LIFE,
IT'S FINALLY TIME, EVERYONE...
YEAH...!

JUST HOW HIGH IS IT...?
IT'S COVERED BY THE FOG SO I CAN'T BE SURE...
BUT I'M SURE THAT THIS ONE IS THE HIGHEST MOUNTAIN IN THE AREA...
THE MOUNTAIN'S SO MUCH STEEPER THAN I EXPECTED...
...EVEN SO,
HUH...?
THERE'S SOMETHING ROLLING DOWN...
SHALL WE GET GOING!?
ANYWAYS, NOTHING WILL CHANGE UNLESS WE TRY CLIMBING IT!
.....

THIS IS DANGEROUS WAS IT A ROCK OR SOMETHING?
F-FELL DOWN IT
SOMETHING FELL DOWN AND LANDED OVER THERE!
ON THE OTHER SIDE OF THAT BUSH!
WH-WHAT WAS THAT SOUND!?
!?
D-DON'T TELL ME IT'S
AND THAT RED STAIN...
A-AREN'T THOSE CLOTHES?
!?

!!
.....
WHAT IS THAT, SENGOKU!...!!?
UGH
GEHHH!!
ST-STAY BACK!!
DON'T LOOK AT IT...!!
AKIRA-KUN, WHAT'S WRONG!?
WHAT THE HELL HAPPENED...
IT'S TOTALLY SPLATTERED....

THE THING THAT FELL DOWN...
WAS A PERSON...!
A-A PERSON!?
WH-WHAT? HOW!?
WHY!? WHY WAS SOMEONE UP THERE!?
DID SOMEONE TRY CLIMBING BEFORE US!?
I-I DON'T KNOW... BUT...
THESE CLOTHES ARE OUR UNIFORM...
IT'S A STUDENT FROM OUR SCHOOL!



HEY, HEY!! NOW'S NOT THE TIME TO GET SCARED!
THERE MAY STILL BE MORE PEOPLE UP THERE...
OR WORSE IT WAS SOME DANGEROUS ANIMAL
DOES HE MEAN THAT SOMEONE DID THIS!?
WHAT DO YOU MEAN, UNEXPECTED!?

to be continued

http://www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

エデンの檻

CHAPTER 54

raw : moemoe
translation : ahed9146
proofreader : zaireeka
cleaner : william
typesetter : therookie

KC エデンの檻 7 山田恵庸

RED HAWK SCANLATIONS

HEY, DON'T RUSH, OKAY?
AND UP WE GO...
YEAH.
CHAPTER 55: A MISTY MOUNTAIN
PANT
PANT
I GUESS IT MUST'VE FALLEN FROM QUITE HIGH UP...
YOU REALLY CAN'T TELL WITH THE BODY IN THAT CONDITION...
THAT DEAD BODY...
I WONDER WHO THAT WAS...
PANT
PANT
PANT
...YEAH
PANT
CLIMBING UP THERE IS THE ONLY WAY THAT WE'LL FIGURE OUT WHAT HAPPENED.
IN ANY CASE, THERE'S NO DOUBT THAT SOMETHING HAPPENED UP THERE.
OR WAS IT A DANGEROUS ANIMAL ATTACK...?
MAYBE SOME KIND OF ARGUMENT...?
WAS IT JUST AN ACCIDENT?
HOW DID IT HAPPEN...!?

IN OTHER WORDS...
THERE MAY BE A CHANCE TO GET OFF THIS ISLAND!
WE MAY BE ABLE TO FIND OUT MORE ABOUT THIS ISLAND...
AND WE MAY EVEN BE ABLE TO FIND OTHER SURVIVORS.
ALSO, IF WE CAN CLIMB TO THE TOP...
WE HAVE TO GET TO THE TOP...!!
THEREFORE, NO MATTER WHAT HAPPENS,

THANKS, AKIRA-KUN.
PHEW
GRAB
IT'S GOTTEN QUITE STEEP QUICKLY...
YOU CAN'T JUST LOOK AT YOUR FEET.
MAKE SURE TO KEEP AN EYE OUT ABOVE US AS WELL.
IT'S A DIRECT FALL STRAIGHT TO THE BOTTOM IF YOU SLIP.
BE CAREFUL OF WHERE YOU STEP, RION.
YEP.
I GUESS THE REAL CHALLENGE STARTS HERE.
YEAH, WE CAN'T GIVE UP NOW.

TOORU-SAN...
WE NEED TO BE REALLY CAREFUL OF FALLING ROCKS ON ROCKY MOUNTAINS SUCH AS THESE.
IF YOU SEE ANY FALLING ROCKS, MAKE SURE YOU SHOUT OUT LOUD TO ALERT EVERYONE.
EVEN IF YOU THINK YOU CAN'T DODGE IT, YOU CAN AT LEAST CROUCH AND REDUCE YOUR EXPOSED BODY AREA.
MAKE SURE YOU PROTECT THE BACK OF YOUR HEAD WITH YOUR HANDS LIKE THIS, OKAY?
ALERT EVERYONE...?
YEAH... BUT THE ROCK WOULD FALL REALLY FAST...
EHHH... YOU SURE KNOW A LOT.
I JUST LEARNT IT FROM SOMEONE ELSE.
MY UNCLE LOVES CLIMBING, SO I'VE GONE CLIMBING WITH HIM SEVERAL TIMES BEFORE.
IS THERE ANYTHING ELSE WE SHOULD BE CAREFUL OF?
UMM... LET'S SEE...
NEVER WANDER OFF ALONE.
THERE AREN'T ANY STRIKING FEATURES AROUND THE MOUNTAIN. IF YOU LOSE SIGHT OF THE GROUP, THERE'S A CHANCE THAT YOU'LL GET LOST AND STRANDED...
WHAT ELSE... WHILE FORMING THE LINE, YOU SHOULD CONSIDER THE ORDER THAT YOU'LL CLIMB IN.
SEE HOW OUR LINE HAS GOTTEN QUITE LONG?

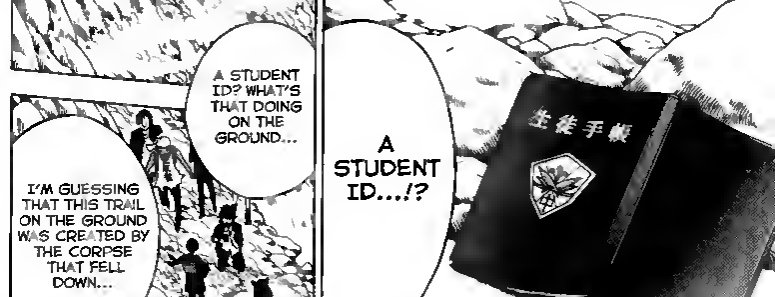
BUT THAT DOESN'T APPLY TO ANYONE HERE...
AND THOSE WITH A CHRONIC DISEASE SHOULDN'T CLIMB AT ALL...
IN ORDER TO PREVENT THIS, YOU SHOULD PUT THE TIRED AND WEAKER PEOPLE AT THE FRONT.
THOSE WITH STRENGTH WILL PULL FURTHER AHEAD, WHILE THOSE WHO ARE TIRED WILL LAG BEHIND.
WELL, I GUESS IT JUST MEANS THAT THE LEADER MUST ALWAYS KEEP AN EYE ON THE WEAKER ONES.
I SEE...
WHEN CLIMBING, IT'S EASIER FOR THE PEOPLE AT THE FRONT, AND SO THE GAP WILL KEEP GROWING MORE AND MORE.
THEN, FIRST OF ALL...
THE WEAKER ONES, HUH?
YEAH!
ALL THE GIRLS HEAD TO THE FRONT!!
HEY~!
ぴくん
...JEEZ, I'VE NEVER DONE SOMETHING SO TIRING.
HAA
HAA
HAA

STOP MAKING FUN OF ME AND TREATING ME LIKE A KID!
は、は、は、
IF YOU CAN GET DOWN YOURSELF, THEN GO AHEAD AND TRY-
WHA- WHAT'RE YOU
IT'S THE REI-CHAN TAXI-♪
HE TOLD ALL THE GIRLS TO GO UP FRONT, RIGHT? I'LL TAKE YOU.
I-I DIDN'T ASK YOU TO! LET ME DOWN!
AREN'T YOU EMBARRASSED!?
ドサッ
HAHAHA! YOU THINK LIKE A KID TOO-!
EVEN IF YOU GRAB MY BREASTS, I WON'T...
モミ
モミ
GROPE
HMPH.
SOMETHING HOT AND STIFF WAS ON MY BACK...
RE-REI-SAN!? WHAT HAPPENED!?
FUNYAAAHHH!

IF SOMETHING DOES HAPPEN, WHO KNOWS, WHAT THEY'LL DO TO ME!!
I CAN'T SHOW THE OTHERS MY WEAKNESS. IF THEY FIND OUT ABOUT MY EYES, THEY'LL THINK THAT I'LL SLOW THEM DOWN
PHEW. .
JEEZ... MOUNTAIN CLIMBING, HUH...?
SOMETHING LIKE PEOPLE.
I CAN'T TRUST
!?
WELL, I CAN HANDLE THIS MUCH.
IF ONLY ONII-CHAN WASN'T INJURED..
I DON'T NEED
ANY HELP...!!

ヒュウウ...
THE WIND'S GOTTEN STRONGER TOO.
AND ISN'T IT A LITTLE COLD?
LOOKS LIKE A LITTLE MIST IS COMING IN...
YEAH...
HAA
BE CAREFUL YOU DON'T GET SEPARATED..
HAA
HEY MARIYA, YOU OKAY...?
.....
NO, I'M FINE. WE NEED TO KEEP GOING.
I'M THE ONE WHO SUGGESTED THAT WE CLIMB THIS MOUNTAIN.
WE CAN'T HAVE THE ONE WHO THOUGHT OF THIS IDEA BEING THE FIRST TO GIVE UP...
HAAA
HAAA
HAAA
SHOULDN'T YOU TAKE A LITTLE REST?

MARIYA!
!
UGH...
HMM?
S-SORRY...
BE..BE CAREFUL! IF YOU FALL, IT'S STRAIGHT DOWN TO THE BOTTOM!
UGHH
UGHH
HM?
THAT'S...
DON'T TELL ME...
AND IT CONTINUES ALL THE WAY TO THE TOP?
IT'S AS IF SOMETHING SLID ALL THE WAY DOWN!..
WHAT'S THAT..?
IT SEEMS LIKE SOMETHING RUBBED AGAINST THAT FINE ROCK...


A STUDENT ID? WHAT'S THAT DOING ON THE GROUND...
I'M GUESSING THAT THIS TRAIL ON THE GROUND WAS CREATED BY THE CORPSE THAT FELL DOWN...
A STUDENT ID...!?
生徒手帳

MATSUKI NORIAKI...
THAT MEANS THAT IF WE LOOK AT THIS, WE'LL KNOW WHO THAT CORPSE WAS...
!

HUH? BUT SOMETHING'S STRANGE...
EH?
I FEEL SORRY FOR HIM...
THIS IS TERRIBLE...
THE ONE IN OUR CLASS!?
EH? MATSUKI!?
NARUMI

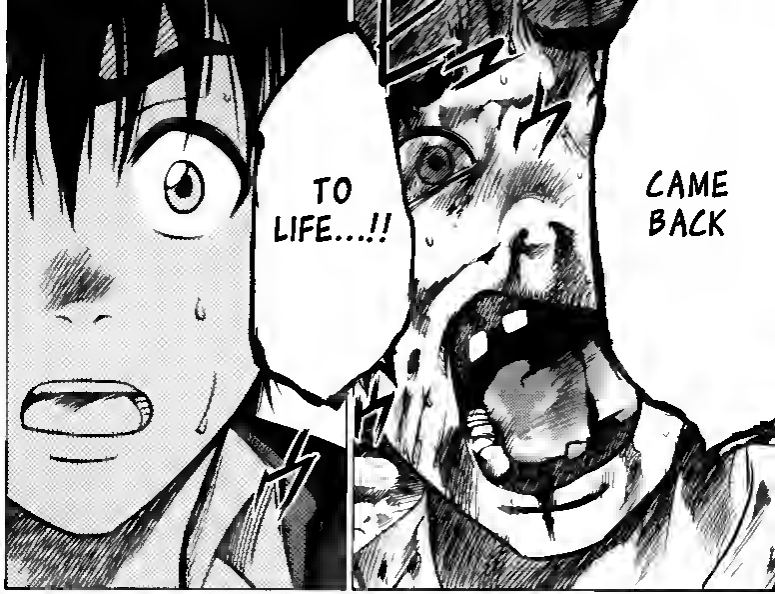
ARE MORE PEOPLE UP THERE...?
THEN, THERE REALLY...
IT IS WEIRD!
BUT IT'S NOT THAT WEIRD THAT THERE'S MORE PEOPLE...
I SERIOUSLY DON'T THINK THAT HE'D CLIMB THIS MOUNTAIN BY HIMSELF.
HE DEFINITELY CAME UP HERE WITH SOMEONE ELSE.
MATSUKI WAS ALWAYS THE KIND OF PERSON WHO WOULD FOLLOW OTHERS AROUND.
NORMALLY, YOU'D AT LEAST COME DOWN TO SEE IF HE WAS OKAY...
I MEAN, THEIR FRIEND FELL DOWN, AND YET NO ONE ELSE CAME DOWN?
.....
NORMALLY YOU'D COME RUSHING DOWN...
IT REALLY IS WEIRD.
YOU'RE RIGHT...!
AH...

...WHY?
WHY DIDN'T ANYONE COME DOWN AFTER HIM!?
HAA
HAA
HAA
...DAMN IT. THE MIST'S GETTING THICKER.
I CAN BARELY SEE ANY-MORE...
DON'T TELL ME THAT SOMETHING REALLY HAPPENED UP THERE
MAYBE THERE WAS A REASON PREVENTING THEM FROM COMING DOWN...?
WHAT WAS THAT NOISE JUST NOW?
IT SOUNDED LIKE SOMETHING FELL
IT CAME FROM THAT WAY!
HMM?

...MAYBE A FALLING ROCK OR SOMETHING?
LET'S GO BACK.
THERE'S NOTHING MUCH HERE.
I WONDER WHAT IT WAS...
HUH? IT WAS PRETTY LOUD...
UMM...
EH!?
SENGOKU, WAIT! WATCH YOUR STEP!!
!!
H-HOLD ON--
I-IT'S NAGATSUKA FROM CLASS 1!!
!?
!!

UWAAH-HHH!
AND BOTH OF THEM DIED SUCH [HORRIFYING] DEATHS..!
THIS MAKES TWO...
...SHIT!
DON'T TELL ME THAT HE'S THE ONE WHO MADE THAT SOUND!?
TH-THAT'S NASTY!! THERE'S NO WAY THAT HE'S STILL ALIVE!
UGH!
GOKU
UGH
NA... NAGATSUKA!?
UGH
SEN... GOKU
...EH?

T-TAKEN OUT!?
BY WHO!?
NA-NAGATSUKA! WHAT HAP-PENED...?
WE WERE TAKEN... OUT...
H-WE...
HE-HE'S STILL ALIVE!?
W-WE NEED TO HELP HIM! SOMEONE CALL ODMORI-SAN!
O-OKAY
MAT-SUKI...?
BUT... DIDN'T HE FALL DOWN FIRST...?
BY MATSUKI...
!?
MA
MATSUKI...
THERE'S NO WAY MATSUKI DID THIS. HE'S DEAD, RIGHT...?
H-HE...
THEN, IF THAT CORPSE REALLY WAS MATSUKI, THERE'S NO WAY THAT HE ATTACKED NAGATSUKA
MATSUKI WAS KNOCKED DOWN BY A BOULDER RIGHT IN FRONT OF US...
YEAH, MATSUKI...
IT HIT HIS HEAD,
AND HE FELL...


TO LIFE...!!
CAME BACK

DID THIS TO US
"COUGH" "COUGH"
"PANT" "PANT"
AND CHASED AFTER US
HE WAS COVERED IN BLOOD
HE.. HE...
WHAT IS THIS GUY TALKING ABOUT...?
HE DIED... AND CAME BACK TO LIFE...?
.....!?

MUSTN'T CLIMB ANY FURTHER...
YOU GUYS...
WE-WE SHOULD NEVER HAVE CLIMBED THIS MOUNTAIN...

THIS MOUNTAIN
IS CURSED...

WHAT DO YOU MEAN!?
H-HEY! WHAT WAS THAT!?
HEY...!
!
.....!?
NAGATSUKA-KUN...
NA NAGATSUKA
I GUESS WE COULDN'T MAKE IT IN TIME...
IT-IT'S NO USE, HUH...?
WHAT'S HAPPENING?
BUT I DOUBT NAGATSUKA WOULD LIE ON THE VERGE OF DEATH...
THERE'S NO WAY THAT WOULD HAPPEN...
.....
WHERE THE DEAD COME BACK TO LIFE...?
A CURSED MOUNTAIN
AS IF THAT WOULD HAPPEN!
THAT'S RIDICULOUS...

N-NAH, IT'S NOTHING...
HUH? WHAT'S WRONG, SENGOKU?
...YEAH.
IT'S A SHAME, BUT WE HAVE NO CHOICE BUT TO LEAVE NAGATSUKA HERE.
UGH!
WHY DID I SUDDENLY FEEL SO DIZZY...?
WAS IT JUST MY IMAGINATION...?
Crrr..
MY BODY... FEELS SO HEAVY...
EH?
HAH
HAH
HAH
SO... SOMETHING'S WRONG...
HAH
HAH
HAH
HAH

WHAT THE
HELL...?
IS THERE SOMETHING
WRONG WITH ME...!?

http://www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

エデンの檻

CHAPTER 55

raw : moemoe
translation : abcd9146
proofreader : cync
cleaner : william
typesetter : therookie

RED HAWK SCANLATIONS

CHAPTER 56: RISE FROM THE DEAD

N-NOTHING!
WH-WHAT SHOULD I DO...
DON'T TELL ME THAT SOMETHING WEIRD'S HAPPENING TO ME...!?
WHAT IS THIS...
NGH...
WHAT'S WRONG, MIINA-CHAN...?
IT WASN'T THIS BAD BEFORE...
THAT DEAD PEOPLE
CAME BACK TO LIFE...
HEY GUYS... WHAT DO YOU THINK...
ABOUT WHAT NAGATSUKA SAID...?

NO WAY.
THEN MATSUKI REALLY CAME BACK TO LIFE AND ATTACKED NAGATSUKA?
BUT NAGATSUKA ISN'T THE KIND OF PERSON WHO LIES.
NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT, THAT'S IMPOSSIBLE, RIGHT?
THERE'S ALWAYS BEEN STRANGE LEGENDS ABOUT MOUNTAINS.
I WONDER ...
AND BESIDES, I DOUBT THAT HE'D BE LYING TO YOU DURING HIS LAST MOMENTS.
SOME SAY THAT IT WAS ORIGINALLY CALLED "MT. FUJI (不死山)"...
EH?
DO YOU GUYS KNOW WHERE THE NAME "MT. FUJI (富士山)" CAME FROM?
REALLY?
...EHH
THE LAND OF THE DEAD WAS CONNECTED TO THE MOUNTAIN, AND DEAD PEOPLE WERE REVIVED AFTER PASSING THROUGH THE MOUNTAIN.
THEY SAY THAT MT. FUJI WAS A GATE DIVIDING THE BOUNDARY BETWEEN THE LAND OF THE DEAD AND OUR WORLD
RIGHT, SENGOKU!?
WHAT'RE YOU TALKING ABOUT? THERE'S NO WAY THAT'D BE TRUE.

TL NOTE: NOTE THE KANJI DIFFERENCE. THE FIRST "FUJI" IS THE ONE USED TODAY, AND THE SECOND LITERALLY MEANS "IMMORTAL". BOTH ARE READ THE SAME IN THIS CASE.

Y-YEAH.
OF COURSE THERE'S NO WAY THAT'D BE TRUE...
BUT THEN... WHY IS IT "CURSED"...!?
COME WITH ME FOR A SEC! TOORU-SAN IS TELLING YOU TO COME UP TO THE FRONT!
TOORU-SAN...?
AKIRA-KUN!!
YUKI, WHAT'S WRONG?
LOOK AT THIS...
AKIRA-KUN! YOU'RE HERE!
TOORU-SAN, WHAT'S UP?

IT'S QUITE A STEEP SLOPE! HOWEVER, WE HAVE TO CLIMB THIS IN ORDER TO GO ANY FURTHER...
I WAS THINKING ABOUT HOW TO CLIMB UP SINCE WE DON'T EVEN HAVE ANY TOOLS.
AH! STOP!
THEN I'LL CLIME UP FIRST!
IF SOMEONE CLIMBS UP AND LOWERS THIS ROPE, I THINK WE'LL MANAGE, BUT...
DO YOU GET IT NOW? IT'S NOT THAT EASY. THE SLOPE'S SLIPPERY.
YOU ALRIGHT, AKIRA-KUN?
GUH..!
!

...
AKIRA-KUN, WHY ARE TAKING YOUR SHOES OFF...?
?
RION, HOLD ON TO THESE.
BARE FEET WON'T SLIP AS EASILY.
JUST AS I THOUGHT!!
NOW I CAN CLIMB THIS!
!!
...
I... I SEE...!

IS... IS HE GONNA BE ALRIGHT?
BE... BE CAREFUL, AKIRA-KUN.
!!
NGH...
EVERYONE COME UP!!
HEY!! I'M GONNA LOWER THE ROPE!!

WH-WH-WHAT'RE YOU DOING!?
AHAHAHA, REI-CHAN LIFT OFF!
HEY... LET ME GO!
HAHAHA! OKAY, OKAY, IT WAS JUST A JOKE.
ALRIGHT! I'LL THROW YOU UP THERE!!
IT'LL BE A FASTER WAY UP FOR A LITTLE GIRL LIKE YOU!
ぶるるん
……
……
!

...YOU SEEM TO HANG AROUND THAT KID QUITE A LOT...
THAT GIRL DOESN'T SEEM TO TRUST ANYONE, OR RATHER,
SHE ACTS LIKE AN ADULT DESPITE BEING JUST A KID, AND TRIES TOO HARD TO DO EVERYTHING ALONE...
UMM... YEAH, I JUST CAN'T SEEM TO GET HER OFF MY MIND...
TOORU!?
I HAVE A FEELING THAT SOMETHING REALLY BAD'S GONNA HAPPEN IF WE JUST LEAVE HER ALONE...
...REI,
ARE YOU THINKING BACK ABOUT HAPPENED TO YOUR LITTLE BROTHER..
...HMM?
...MAYBE.

HOW DO THINGS LOOK UP AHEAD...?
THERE SEEMS TO BE A LONG WAY TO WALK...
OKAY!
THAT'S EVERYONE, RIGHT!?
I-I'M FINE AS WELL...
YOU GOTTA BE KIDDING, SENGOKU! I CAN STILL GO ON...!
WHAT DO YOU WANT TO DO? WE CAN TAKE A LITTLE BREAK HERE...
オヨオ...
OKAY...!
THEN LET'S GO...!
LOOKS LIKE THE GIRLS ARE FINE TO GO ON TOO.
WE'VE STILL GOT QUITE A WAYS TO GO, SO LET'S TAKE SOME AND EAT THEM LATER!
AH! LOOK! LOOK! WE ATE THESE AT THE BOTTOM RIGHT...?

THE KIDS ARE TRYING THEIR BEST...
I ALSO HAVE TO DO MY BEST SO THAT I WON'T LOSE TO THEM!!
BEING THE PRESIDENT, THERE'S NO WAY THAT I CAN PULL EVERYONE DOWN!
AS IF I CAN SAY THAT I'M TIRED!
WE'RE GONNA REACH THE PEAK TODAY!!
KEEP AT IT!!
YEAH!
BUT NOW ISN'T THE TIME TO SAY IT
GOD DAMMIT! I WANNA TAKE A BREAK
4
4

.....
STOP! LET'S ALL TAKE A BREAK HERE!!
BUT WE CAN STILL...
NO, THAT'S ENOUGH FOR TODAY.
LOOK AROUND. IT'S ALREADY NIGHT.
AND OUR FIELD OF VISION IS LIMITED DUE TO THE MIST... IT'S TOO DANGEROUS TO KEEP GOING!
YE-YEAH, HE'S RIGHT.
YEAH, WE MAY HAVE RUSHED A LITTLE TOO MUCH.
IF SOMEONE GETS INJURED, WE WOULD'VE DONE ALL THIS FOR NOTHING
WE'LL REST FOR THE NIGHT AND THEN HEAD FOR THE PEAK FIRST THING IN THE MORNING!
HOW ARE WE GONNA REST...?
WE'LL SEPARATE INTO SEVERAL GROUPS AND HIDE BEHIND ROCKS TO SHELTER US FROM THE WIND.

THAT'S BECAUSE WE'VE CLIMBED UP A FAIR DISTANCE, BUT NOW...
IT'S SO COLD UP HERE AT NIGHT...
WE'LL DEFINITELY BE ABLE TO REACH THE PEAK TOMORROW!
THEY'RE BOTH ASLEEP, HUH? GUESS IT'S NOT SURPRISING...
THEY BOTH TRIED SO HARD TODAY. THEY WERE PROBABLY DEAD TIRED.
HEY, MARI-

THE PEAK, HUH? I DON'T KNOW WHAT WE'LL FIND THERE, BUT...
I REALLY NEED TO GET SOME REST...
"CURSED MOUNTAIN"...?
NOTHING STRANGE HAS REALLY HAPPENED SO FAR...
THE DEAD COMING BACK TO LIFE, HUH...?
THEN, WHAT WAS NAGATSUKA TALKING ABOUT...?
WELL... EVEN IF THEY'RE DEAD...
THERE'S SOMEONE THAT I WANT TO MEET...

...UGH.
SH-SHIT, IT'S ALREADY MORNING!?
I SLEPT BETTER THAN I THOUGHT...
!?
EH..? I...
COUGH *COUGH*
WHAT'S THIS...?
I CAN'T MOVE!?
I-I-
I CAN'T BREATHE...
SOME.. SOMEONE
SOMEONE HELP...

EV-
EVERYONE'S...!?
!?

WHAT'S HAPPENING TO EVERY-ONE...!?
WE WERE JUST RESTING FOR THE NIGHT..
RION...!!
OOMORI-SAN...
WHAT THE HELL...!?
WHAT....
!
ガラ
SO— SOMEONE..
NNGGH

TH-THERE'S SOMEONE COMING DOWN...?
THERE REALLY WERE MORE PEOPLE AT THE TOP...
H-HELP...
ALL MY FRIENDS ARE DOWN!
P-PLEASE... HELP...
...EH?
NO... NO WAY...
!?

DON'T TELL ME THAT'S...!?

http://www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

エデンの檻

CHAPTER 56

raw : moemoe
translation : abcd9146
proofreader : cyne
cleaner : william
typesetter : therookie
qcers: cyne, takadanama

山田恵庸
Yoshitsune Yamada

RED HAWK SCANLATIONS

CHAPTER 57
RESURRECTION OF FRIENDSHIP

YOU...
YOU'RE ALIVE...!
...THAT'S...
HUFF
HUFF
KOU-CHAN!?
HUFF
THAT'S GOOD...
HUFF

I KNEW YOU'D BE FINE...
I KNEW IT.
EH?
I WAS SURE THAT ..
HE'S GONE...?
...GH
WHERE'D HE GO!!?
HUFF

ヒュ!
WHAT'S HAPPENING...?
DIDN'T HE NOTICE ME...?
OR MAYBE...
ヒュー
...WAS I JUST SEEING THINGS...?
ヒュ!
KOU-CHAN WAS DEFINITELY THERE...
NO, THAT SHOULDN'T BE THE CASE...
ヒュ!
KOU-CHAN!!
WHERE ARE YOU...!?
...ANYWAY, I NEED TO FIND HIM!
SE-SENGOKU-KUN...?
WH-WHERE IS HE...

FEVER AND NAUSEA...
.....
HEADACHES AND VOMITING,
EVERYONE'S SUFFERING FROM THE SAME SYMPTOMS!?
DON'T TELL ME...!!!
THESE SYMPTOMS...
IS THIS...
ACUTE MOUNTAIN SICKNESS...!?

ACUTE MOUNTAIN SICKNESS OCCURS WHEN YOU SUDDENLY CLIMB UP MORE THAN 2500M IN ALTITUDE.
YOUR BODY IS DEPRIVED OF OXYGEN DUE TO THE THINNER AIR AT HIGH ALTITUDES, AND THEY SAY THAT THE CONDITION WORSENS IF YOU FALL ASLEEP.
THE MAIN SYMPTOMS ARE VOMITING, A FEVER, AND VIOLENT HEADACHES,
BUT IN SEVERE CASES, THE BRAIN AND LUNGS MAY NOT FUNCTION PROPERLY...
IT MAY EVEN...
RESULT IN DEATH...!
SHIT...!!
I'VE NEVER BEEN AFFECTED BY THIS SO I TOTALLY FORGOT ABOUT IT!
AND THERE WERE SO MANY THINGS WE SHOULD'VE LOOKED OUT FOR.
THE OCCURRENCE OF ALTITUDE SICKNESS IS ALSO DEPENDANT ON YOUR PHYSICAL CONDITION
AND WE COULDN'T TELL HOW HIGH WE'D CLIMBED BECAUSE THE THICK MIST SHROUDED OUR FIELD OF VISION..
THE STRESS OF LIVING ON THIS ISLAND CAUSED AN EXCESS BURDEN ON EVERYONE'S BODY..

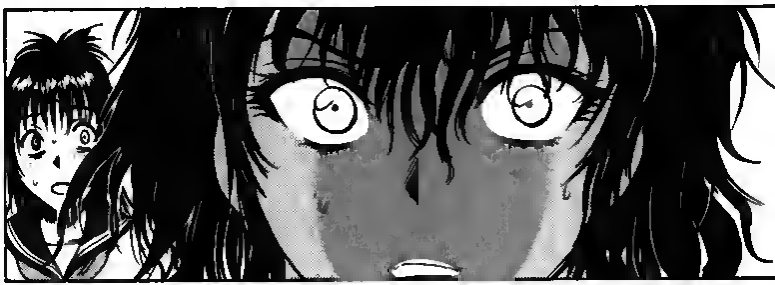
WHY HAS IT AFFECTED EVERYONE AT THE SAME TIME!?
AND YET
BUT... ISN'T THIS WEIRD?
ALTITUDE SICKNESS SHOULD AFFECT EVERYONE DIFFERENTLY DEPENDING ON THEIR INDIVIDUAL DIFFERENCES...
.....
EVERYONE...?
WAIT...
!?
I MEAN, EVERYONE'S WITH ME...
THIS IS NOTHING...
I-I'M FINE.
ARE... ARE YOU ALRIGHT!? DON'T MOVE AROUND...!
"COUGH" "COUGH"
I CAN'T BELIEVE IT...
THE CAUSE OF THIS PREDICAMENT...
EVERYONE TRIED SO HARD BECAUSE NO ONE WANTED TO BE A BURDEN TO THE REST OF THE GROUP
AFTER HAVING FACED LIFE AND DEATH TOGETHER, OUR BONDS WITH EACH OTHER GREW STRONGER...
WHY WERE WE ABLE TO CLIMB SO HIGH IN ONE GO...?
IT'S BECAUSE NO ONE COMPLAINED... AND...

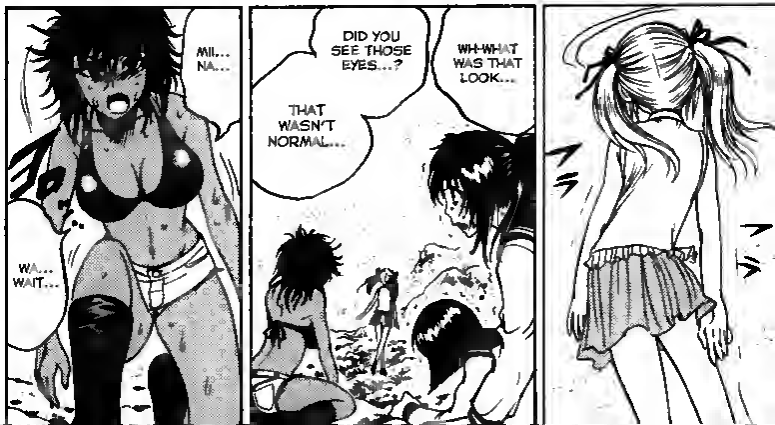
IS OUR TEAM SPIRIT!
IT'S BECAUSE THEY ALL PUT EACH OTHER BEFORE THEMSELVES!?

BUT, BEFORE WE EVEN MADE IT TO THE TOP...
WE CAME HERE HOPING THAT WE'D FIND OUT SOMETHING ABOUT THIS ISLAND...
DAMN IT...
SOMEONE... NO...
EVERYONE MIGHT DIE...

STAY STILL. YOU NEED TO REST...
WHAT'S WRONG, MIINA...?
HAH
HAH
HAHH
HAH
WE'LL BE FINE. IT'LL ALL GET BETTER ONCE WE GET SOME REST...
IS THIS SOME KIND OF DISEASE?
H-HEY REI-SAN, WHAT'S GONNA HAPPEN TO US?
.....
SO MIINA, YOU SHOULD LIE DOWN...
...EH?
OUCH...
!?

ハーッ
ハーッ
H-HER MOUTH
ハーッ
DID SHE BITE YOU!?
!?
はぁ、
REI-SAN THAT INJUKY HOW ?
ER BLOOD!?
L-LOOK !!
I-I'M FINE! IT'S NOTHING SERIOUS...
SO DON'T MAKE SUCH A BIG DEAL OUT OF IT...
B-BUT..
WHERE'RE YOU GOING!?
MI
MINA!?




MII... NA...
WA... WAIT...
DID YOU SEE THOSE EYES...?
THAT WASN'T NORMAL...
WH-WHAT WAS THAT LOOK...

RE... REI-SAN!
I DON'T HAVE ANY STRENGTH
GH!
WAIT... MIINA...

WHERE ARE YOU...?
KOU-CHAN...!
WHERE DID YOU GO...?
DAMN IT! I CAN'T FIND HIM...
HE'S NOWHERE...
HAA
HAA
HAA
HAA
HAA
HAA
HAA
HAA
OUCH..
NGH...

JUST SEEING THINGS, HUH...?
I GUESS I REALLY WAS
HAA
HAA
AND THERE'S NO WAY
YOU'D BE ALL THE WAY OUT HERE...
WHY DO YOU LOOK SO WORN OUT, AKIRA?
...EH?

HEY.
IT'S BEEN AWHILE, PAL!
.....

KOU-CHAN!?
KOU...
B-BUT I COULDN'T FIND YOU, SO I THOUGHT...
OF COURSE! WHO ELSE HAS SUCH LONG LEGS?
FOR REAL!? ARE YOU FOR REAL!?
SORRY, SORRY. AFTER SEEING YOU, I JUST WANTED TO PLAY A LITTLE PRANK
WHAT !?
IT'S REALLY YOU...
KOU-CHAN...
. . . .

YOU'RE ALIVE!
I'M SO GLAD
AKIRA...
I WAS SO WORRIED ABOUT WHAT HAPPENED TO YOU...
...IN THE END, I COULDN'T HELP YOU AT ALL...
NAH... IT'S JUST A LITTLE SOMETHING
WHAT IS IT, AKIRA?
?
.HAHA

SOMEONE TOLD ME THAT THIS PLACE WAS A "MOUNTAIN THAT REVIVES THE DEAD"...
WELL, NOT THAT YOU'RE THAT DEAD OR ANYTHING...
AND TO THINK I'D REALLY SEE YOU AGAIN...!
THAT THERE WAS SOMEONE THAT I WANTED TO SEE AGAIN, EVEN IF HE WAS DEAD...
AND IT JUST CAME ACROSS MY MIND LAST NIGHT BEFORE I WENT TO SLEEP,
YOU'RE RIGHT, AKIRA.
THIS IS A "CURSED MOUNTAIN"...
EH?
YOU'RE RIGHT.

AND THAT'S WHY...
I'VE RETURNED FROM THE DEAD.
to be continued

http://www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

エデンの檻

CHAPTER 57

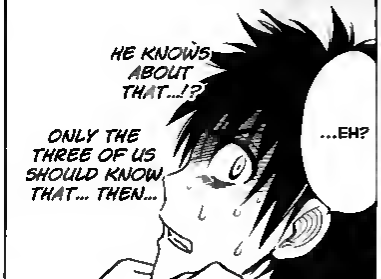
raw : moemoe
translation : abcd9146
proofreader : cyne
cleaner : william, vernejules, archknight
typesetter : cherri
qcers: cyne, takadanama

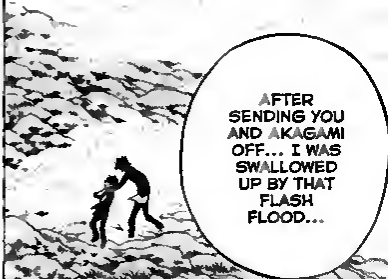
RED HAWK SCANLATIONS

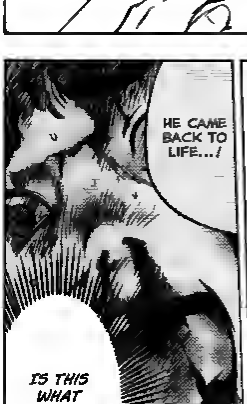
CHAPTER 58 - MOUNTAIN OF THE DEAD

SWANK
GAAHHH!
WHERE IS HE..!?
HAH
NGH... HE'S GONE..!?
HAH
HAHH
HAHH
HAHH
HAHH
I'M PRETTY SURE THAT'S WHAT HE SAID.
"RETURNED FROM THE DEAD"..
WAS..THAT REALLY KOU-CHAN..?
HAH
HAH
HAH
DOOO
WHY DID KOU-CHAN TRY TO KILL ME..?
WHY? WHAT IN THE WORLD HAPPENED!?

YEAH,
THAT'S RIGHT, AKIRA.
EH!?
WHEN DID HE GET BEHIND ME!?
WHEN...
AH!
D-DID I LOSE SIGHT OF HIM BECAUSE OF THE MIST!?
NGH... HE'S REALLY TRYING TO KILL ME...!!
DAMN IT... THIS DEFINITELY ISN'T KOU-CHAN!
AKIRA... BACK THEN... I DIED...


HE KNOWS ABOUT THAT...!?
ONLY THE THREE OF US SHOULD KNOW THAT... THEN...
...EH?


AFTER SENDING YOU AND AKAGAMI OFF... I WAS SWALLOWED UP BY THAT FLASH FLOOD...


HE CAME BACK TO LIFE...!
IS THIS WHAT NAGATSUKA WAS TALKING ABOUT!?

IS REAL...
HE REALLY...

DID YOU REALLY COME BACK TO LIFE...!?
NO WAY... KOU-CHAN...

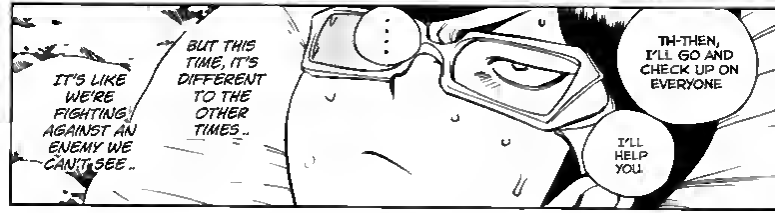
BUT IT'S SAD BEING ALONE...
SO YOU'LL COME WITH ME TO THIS SIDE, RIGHT FRIEND...?

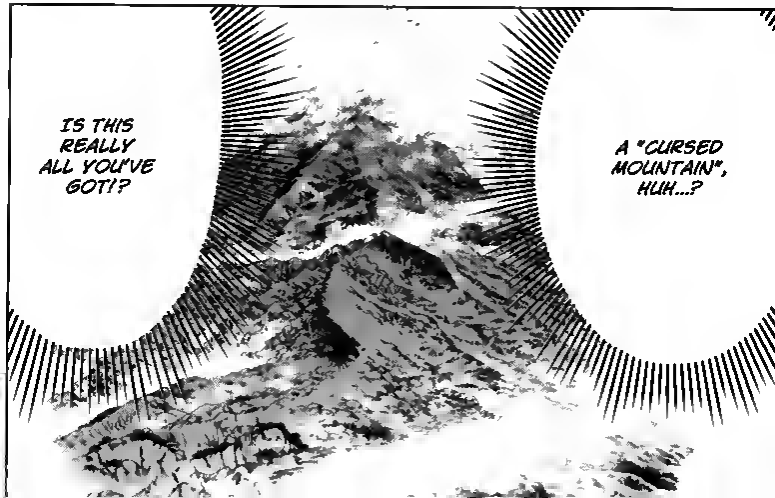
IS THIS THE POWER OF THE CURSED MOUNTAIN...!?
HEY TOORU-SAN, IS WHAT YOU JUST SAID TRUE ..? IS THIS REALLY ALTITUDE SICKNESS?
WHAT'S GOING TO HAPPEN TO US...?
YEAH, I DON'T THINK I'M WRONG.
セー
セー
セー
セエ
セエ

...IF... IF WE CLIMB BACK DOWN, I THINK EVERYONE WILL GET BETTER
ISN'T THERE SOME WAY TO FIX THIS?
...DAMN IT, THEY'RE ALL SO USELESS...
IT SEEMS LIKE WE'RE THE ONLY ONES THAT CAN MOVE A LITTLE...
SHIT!
I MEAN, NONE OF THEM CAN EVEN MOVE...!
HEY TOORU-SAN! THERE'S NO WAY WE CAN DO THAT!!
YEAH, YOU'RE RIGHT...
STOP IT... IT'S IMPOSSIBLE.
SUZUKI AND I WILL GET EVERYONE DOWN.
WHAT'RE YOU TALKING ABOUT...!?
EH?
...

WAIT!? YOU'LL DIE, YOU KNOW!!
TH-THEN WHAT DO YOU WANT US TO DO, MAKWA!?
YOU GUYS CAN'T EVEN MOVE PROPERLY, RIGHT?
HAVE YOU FORGOTTEN ABOUT THAT CLIFF FACE...?
THERE'S NO WAY YOU CAN GET EVERYONE DOWN THAT.
WHAT...
...THAT'S RIGHT...
THE REASON WE'RE LIKE THIS IS BECAUSE WE CLIMBED UP TOO QUICKLY AND THE AIR GOT TOO THIN, RIGHT...?
...HOWEVER, THE HUMAN BODY IS SUPPOSEDLY GOOD AT ADAPTATION.
I ONLY MEANT THE WAITING PART...
DON'T MISUNDERSTAND ME...
...EH?
THIS IS BECAUSE THE BODY HAS GOTTEN USED TO THE ENVIRONMENT OF EACH LOCATION.
IT'S WARM.
SO COLD.
15℃
LIKE FOR EXAMPLE, THE STANDARDS OF HOT AND COLD ARE DIFFERENT FOR PEOPLE IN HOKKAIDO AND OKINAWA...
YEAH.
...ADAPTATION...?

PR NOTE: ACTUALLY, SLEEPING AND STAYING AT HIGH ALTITUDES WITHOUT ACCLIMATIZATION IS BAD MARIYA >.>


IT'S LIKE WE'RE FIGHTING AGAINST AN ENEMY WE CAN'T SEE..
BUT THIS TIME, IT'S DIFFERENT TO THE OTHER TIMES..
TH-THEN, I'LL GO AND CHECK UP ON EVERYONE
I'LL HELP YOU.

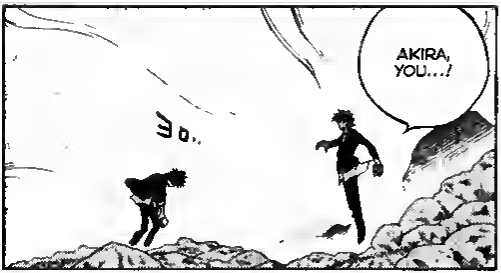


GUHH!
GAHHH!!
GWAHH...
SH-
I.. NEED TO GET OUT OF HERE..
BUT HOW...!?
HAHH!
HAHH!
HAHH!
HAHH

YOU'RE JUST AS STUBBORN AS USUAL, AKIRA...
.....
BUT... LET'S END IT WITH THIS.
.....!!
IF I GET HIT BY THAT...
I NEED TO GET OUT OF HERE OR I'LL END UP LIKE NAGATSUKA!
KOU-CHAN IS SERIOUS!

HAHH!
HAHH!
HAH!
HAHH!
HAH!
ドッ
ウワッ!
HAH!
DAMN IT!
HAH!
WHAT SHOULD I DO? WHAT CAN I DO...!?
HAH!
AND BESIDES, IF THAT REALLY IS KOU-CHAN, THERE'S NO WAY I CAN WIN...
IT-IT'S NO GOOD. I CAN'T EVEN BREATHE PROPERLY AND I CAN'T RUN ANY FURTHER...
FUU~
FUU~
NO! DON'T GIVE UP!
FUU~
IS THERE...
IS THERE NOTHING I CAN DO...!?

I CAN DIE IN A PLACE LIKE THIS...!!
THERE'S NO WAY


AKIRA, YOU...!

I MEAN, EVER SINCE COMING TO THIS ISLAND,
I'VE SURVIVED BY PUTTING MY LIFE ON THE LINE...
AND BEFORE I KNEW IT...

KOU-CHAN... THERE'S NO WAY I'LL GIVE UP...

I GOT MORE AND MORE
THINGS!IMPORTANT TO ME THAT I WANT TO PROTECT...!!
CAN'T LOSE!!
AHHHH!
AKIRAAAA!
THAT'S WHY I
IT'S YOU I'M UP AGAINST!
EVEN IF

!?

NO, RATHER THAN DODGING IT...
HE DODGED IT...!?
EH!?

I MEAN, I'M...
ALREADY DEAD.
DON'T LOOK SO SURPRISED, AKIRA.
OF COURSE THERE'S NO WAY THAT'D WORK ON ME.
IT WENT THROUGH HIM!?
N-NO WAY...

DID YOU FIND HIM...?
H-HEY, WHAT'S WRONG...?
DAMN IT... WHERE DID YOU GO?
ゼェ ゼェ
NAH, HE'S NOWHERE...
A-AKIRA-KUN IS...?
EH?
AND THERE'S A FEW OTHERS THAT WE CAN'T FIND EITHER...
AND I EVEN TOLD THEM NOT TO MOVE AROUND
IT'S SENGOKU... HE'S GONE...
YUKI-CHAN...
R-RION-CHAN, I'LL HELP YOU.

H-HEY AKAGAMI! LEAVE IT TO US.
ユラ
O-OKAY, BUT...
はぁ
はぁ
EH?
HMM? WHAT'S WRONG...?
AH
AH... AH..
ビクッ!!

GROOO...
GUUU...
GRRR...

KYAAAAAA
AAAAHHHHH-
HHHHHHHHH-
HHHH!!
To be continued····

http://www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

エデンの檻

CHAPTER 58

raw : moemoe
translation : abcd9146
proofreader : cyne
cleaner : william, vernejules
typesetter : cherri
qcers: cyne, takadanama

RED HAWK SCANLATIONS

Miyauchi Maya

BORN NOVEMBER 21ST
SCORPIO
14 YEARS OLD
HEIGHT 160 CM
BLOOD TYPE A
MEASUREMENTS 80-58-84

Character profile

CURRENTLY RECHARGING
カコカコカコ
カコカコ
カコカコ
カコカコ
NAH, IT'S FINE
SHOULD WE SWITCH?
Fast-charging recharger
カコ
カコ
sorry
help me
after all
AHH
POOF

あなたは、この本を読んで、どのような感想をおもちになりましたか。

このほかに、「講談社コミックス」の中で、どんな本を読まれましたか。

このつぎには、どんな作家の、どんなまんがを読みたいとお考えですか。

コミックス編集の参考にさせていただきたいと思います。「読後の感想」と合わせて、左記のところあてにお知らせください。

なお、お送りいただいたお手紙、おハガキにご記入いただいた郵便番号、住所、氏名などをふくんだ個人情報を、著者の先生にお渡しすることがありますので、ご了解のうえでお手紙をお送りください。

東京都文京区音羽二丁目十二番二十一号
（郵便番号一一二―八〇〇一）
「講談社コミックス」編集部

講談社コミックス　四三〇二巻
エデンの檻⑦
2010年5月17日　第1刷発行
定価はカバーに表示してあります。

著者　山田恵庸
発行者　清水保雅
発行所　株式会社講談社
東京都文京区音羽二―一二―二一
（郵便番号一一二―八〇〇一）
編集部（03）五三九五―三四五九
販売部（03）五三九五―三六〇八

印刷所　三晃印刷株式会社
製版所　豊国印刷株式会社
製本所　株式会社フォーネット社

N.D.C. 726　189p　18 cm

落丁本・乱丁本は購入書店名を明記のうえ、小社業務部あてにお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。
電話（03）五三九五―三六〇三
なお、この本についてのお問い合わせは、週刊少年マガジン編集部あてにお願いいたします。
©山田恵庸　二〇一〇年
本書の無断複写（コピー）は著作権法上での例外を除き、禁じられています。

ISBN978-4-06-384302-6
Printed in Japan

Volume 7
Character Profile

Raw
Takadanama

Translator
abcd9146

Proofreader
Someone

Cleaner
William

Typesetter
William

www.redhawkscans.com
#red_hawk@irc.irchighway.net
RED HAWK SCANLATIONS